

Distr.: General
15 June 2006
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الستون

البند ١٤٠ من جدول الأعمال

تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في

جمهورية الكونغو الديمقراطية

تقرير الأداء المالي لبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ والميزانية المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

٩٥٤ ٧٦٦ ١٠٠ دولار	اعتمادات الفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤
٩٠٠ ٨٨٤ ٥٠٠ دولار	نفقات الفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤
١ ١٣٣ ٦٧٢ ٢٠٠ دولار	اعتمادات الفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٥
١ ٠٩٧ ٢٩٤ ٤٠٠ دولار	مقترح مقدم من الأمين العام للفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٦
١ ٠٩١ ٢٤٢ ٨٠٠ دولار	توصية اللجنة الاستشارية للفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٦

أولا - مقدمة

١ - ستسفر توصيات اللجنة الاستشارية الواردة في الفقرات ٢٧ و ٣٤ إلى ٣٧ و ٤٥ و ٥٠ إلى ٥٢ أدناه عن إجراء تخفيض قدره ٦٠٥١ ٦٠٠ دولار في الميزانية المقترحة لبعثة



منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ (انظر A/60/840). وتقدم اللجنة أيضا عددا من الملاحظات والتوصيات فيما يتعلق بإدارة البعثة وتنظيمها وفرص تحقيق المزيد من الوفورات.

٢ - وسوف يتضمن تقرير اللجنة الاستشارية العام عن الجوانب الإدارية والمتعلقة بالميزانية في تمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام، آراءها وتوصياتها بشأن عدد من المسائل الشاملة. ونتيجة لذلك، تتناول اللجنة، في الفقرات الواردة أدناه، الموارد والبنود الأخرى المتصلة بوجه خاص ببعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

٣ - وترد في آخر هذا التقرير قائمة بالوثائق التي استخدمتها اللجنة الاستشارية لدى نظرها في تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

ثانيا - تقرير الأداء المالي للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤

٤ - بناء على توصية اللجنة الاستشارية، رصدت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٢٥٩/٥٨ بـ المؤرخ ١٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٥ و ٢٨٥/٥٩ ألف المؤرخ ١٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٥، مبلغا إجماليه ٤٠٠ ٧١٥ ٩٩١ دولار للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥، بما في ذلك مبلغ ١٠٠ ٧٦٦ ٩٥٤ دولار (صافيه ٨٠٠ ٢٤٢ ٩٣٧ دولار) للإنفاق على البعثة، و ٢٠٧ ٧٠٠ ٣٠ دولار لحساب الدعم لعمليات حفظ السلام و ٦٠٠ ٦٧٤١ ٦٠٠ دولار لقاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا. وبلغ المجموع الإجمالي لنفقات الإبقاء على البعثة خلال الفترة ٥٠٠ ٨٨٤ ٩٠٠ دولار (صافيه ٨٠٠ ٠٠١ ٨٨٦ دولار). ويمثل الرصيد غير المربوط البالغ إجماليه ٦٠٠ ٨٨١ ٥٣ دولار، بالقيمة الإجمالية، ٥,٦ في المائة من اعتمادات الإنفاق على البعثة. أما الفوارق الرئيسية في الموارد التي ساهمت في الرصيد غير المرتبط به فتشمل الوفورات المحققة في إطار ما يلي:

(أ) النقل الجوي (٣١,٩ مليون دولار)، وتعزى أساسا إلى التأخر في نشر ١٤ طائرة مروحية عسكرية، وإعادة النظر في احتياجات النقل الجوي حيث نجم عن ذلك عدم نشر سبع طائرات وإنهاء عقد تجاري في وقت مبكر بالنسبة لطائرة ركاب ثابتة الجناحين؛

(ب) الموظفون الدوليون (٩,٥ مليون دولار)، حيث تحققت الوفورات أساسا من اتخاذ عملية تعيين الموظفين الدوليين وتيرة أبطأ مما كان مخططا لها (كان معدل شغور

الوظائف الفعلي ٢٦,٥ في المائة في المتوسط مقارنة بمعدل ١٥ في المائة بالنسبة لعامل البطء في التعيين المستخدم لحساب الميزانية للفترة المشمولة بالتقرير)؛

(ج) الوحدات العسكرية (٣,٨ مليون دولار)، وترجع في المقام الأول إلى أن عملية نشر القوات كانت أبطأ مما كان مخططاً لها (بلغ معدل النشر المتأخر الفعلي ٥,٥ في المائة في المتوسط مقارنة بمعدل ٣ في المائة الوارد في الميزانية) وإلى انخفاض متوسط تكلفة السفر الفعلية عند النشر، والتناوب والإعادة إلى الوطن (٦١١ دولاراً لكل فرد من أفراد الوحدات ذهاباً، مقارنة بمبلغ ٧٥٠ دولاراً في الميزانية)؛

(د) النقل البري (٣,٢ مليون دولار)، حيث تحققت أساساً جراء عدم اقتناء مركبات متخصصة، وتسلم رافعة تحميل رئيسية خاصة بالطائرات من قاعدة الأمم المتحدة للسوقيات وإدخال تعديلات نفذت بالوسائل الذاتية على معدات قطر الطائرات، وانخفاض النفقات الفعلية المتعلقة باستئجار المركبات وكذلك انخفاض تكاليف تأمين المسؤولية قبل الغير نتيجة لتأخر نشر المركبات المملوكة للوحدات؛

(هـ) الاتصالات (٢,٧ مليون دولار)، وتعزى أساساً إلى انخفاض حصة البعثة من تكلفة استئجار الجهاز المرسل المجيب، وانخفاض الرسوم الجمركية التي يتولى جبايتها مقدمو خدمات الاتصالات الدولية والمحلية؛

(و) المرافق والهياكل الأساسية (٢,٠ مليون دولار)، وتعزى أساساً إلى عدم اقتناء آلات تصوير رقمية، وانخفاض متطلبات الاكتفاء الذاتي بالنسبة لأفراد الوحدات نظراً لبطء عملية نشر القوات وانخفاض النفقات الفعلية المتصلة باستئجار الأماكن وخدمات الصيانة بسبب تغييرات في متطلبات التنفيذ وحالات تأخير في إنجاز العقود المتعلقة باستئجار مرافق المكاتب والإقامة والميناء علاوة على منصة لهبوط الطائرات المروحية في كينشاسا، وإلى انخفاض المتطلبات المتصلة بذلك وتعلق بإجراء تعديلات وخدمات تجديد.

٥ - وقابل هذه الوفورات، في جزء منها، حدوث زيادة في التكاليف في إطار ما يلي:

(أ) الخدمات الطبية (٢,٠ مليون دولار، نجمت عن توسيع نطاق الخدمات الطبية التي تشمل مستشفيات عسكريين من المستوى ٢ وإنشاء مستشفى عسكري جديد من المستوى ٣؛

(ب) متطوعو الأمم المتحدة (١,٥ مليون دولار)، وتعزى إلى ارتفاع معدل دوران متطوعي الأمم المتحدة (خلال هذه الفترة، غادر البعثة ١٧١ متطوعاً)، وهو ما أدى إلى زيادة الاحتياجات المتصلة بتكاليف نهاية الخدمة وبتكاليف نشر المتطوعين؛

(ج) السفر في مهام رسمية (١,١ مليون دولار)، وتعزى إلى زيادة الاحتياجات لأغراض السفر في مهام رسمية والسفر المتصل بالتدريب. وكما هو مبين في الفقرة ١٤ من تقرير الأداء (A/60/669)، تتصل الاحتياجات الإضافية لأغراض السفر الرسمي بزيادة الدعم اللوجستي والإداري والفني المقدم للقطاعات ومواقع الأفرقة فيما يتصل بتوسيع البعثة في شرق البلد والدعم المقدم لعملية تسجيل الناجحين وللسفر فيما يتصل ببعثة مجلس الأمن إلى المنطقة ونقل جثامين الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة بالإضافة إلى نقل الأفراد الذين يحتاجون إلى تلقي علاج طبي خارج منطقة البعثة. وفيما يتعلق بالسفر المتصل بالتدريب، فإن الاحتياجات الإضافية نشأت عن عملية تحسين المهارات الأمنية، ويشمل ذلك التدريب على الأسلحة النارية والحماية عن كثب في المناطق الشديدة الخطورة، بالإضافة إلى الدورات التدريبية الإضافية المتعلقة بتكنولوجيا الاتصالات والمعلومات التي تنظم في قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي بإيطاليا.

٦ - أما تعليقات اللجنة الاستشارية على تقرير الأداء، فهي مدرجة، حسب الاقتضاء، في المناقشة الواردة أدناه، المتعلقة بالميزانية المقترحة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧.

٧ - اقترح الأمين العام في تقريره عن الالتزامات المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والتمويل المقترح لها (A/60/450، و Corr.1)، عددا من التدابير التي ينبغي اتخاذها من أجل تمويل واحتساب استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وتكفل هذه التدابير، فيما تكفل، تحويل مبلغ ٢٥٠ مليون دولار من الأرصدة غير المرتبط بها ووفورات من بعثات حفظ السلام الناشطة، أو ناتجة عن إلغاء التزامات من الفترة السابقة تحت بند تلك البعثات في نهاية السنة المالية ٢٠٠٥. ورهنا بما تقرر الجمعية العامة، فقد يترتب على هذا القرار آثار على تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية وغيرها من عمليات حفظ السلام.

ثالثا - معلومات عن الأداء للفترة الحالية

٨ - أبلغت اللجنة الاستشارية بأنه جرى حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٦ قسمة مبلغ كلي قدره ٤٣٩ ٠٠٠ ٣٣٨ دولار إلى أنصبة مقرررة على الدول الأعضاء فيما يتعلق بالبعثة منذ بدايتها. ووصل حجم المدفوعات التي وردت حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ ما مقداره ٤٩٦ ٠٠٠ ٥٨٩ دولار ليتبقى بذلك رصيد غير مسدد قدره ٧٤٨ ٩٤٣ ٠٠٠ دولار. وفي ١٥ أيار/مايو ٢٠٠٦، كانت السيولة النقدية لدى البعثة تبلغ

٥١٣ مليون دولار، وكان حجم الالتزامات غير المصفاة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ يبلغ ٦٠.٠٢٣.٠٠٠ دولار.

٩ - وأبلغت اللجنة الاستشارية أيضا بأن حجم الالتزامات بشأن سداد تكاليف القوات بلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥ ما مقداره ١٢٧.٢١١.٠٠٠ دولار وبلغ حجم الالتزامات فيما يتعلق بالمعدات المملوكة للوحدات والاكتفاء الذاتي ١٤٢.٤١٩.٠٠٠ دولار وأبلغت اللجنة بأنه جرى سداد مبلغ ١٣٨,٣ مليون دولار بالنسبة لتكاليف القوات و ٧٠,٩ مليون دولار بالنسبة للمعدات المملوكة للوحدات والاكتفاء الذاتي عن الفترتين المنتهيتين في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦ و ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦ على التوالي. وفيما يتعلق بتعويضات الوفاة والعجز، بلغ ما جرى سداده حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٦ ما مقداره ٢.٦٨٢.٧٠٠ دولار فيما يتعلق بـ ٥٧ مطالبة، بينما كانت ١٢ مطالبة في انتظار البت فيها. واللجنة الاستشارية تحث على الإسراع في تسوية هذه المطالبات.

١٠ - كان معدل شغل الوظائف في البعثة في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٦، على النحو التالي:

معدل الشواغر/ التأخير في النشر (النسبة المئوية)	الوظائف المشغولة	الوظائف المأذون بها	
٣,٨	٧٣١	٧٦٠	المراقبون العسكريون
(١,١)	١٥.٩٩٢	١٥.٨١٥	أفراد الوحدات العسكرية
٩,٧	٣٥٣	٣٩١	الشرطة المدنية
-	٧٥٠	٧٥٠	وحدات الشرطة المشكّلة
١٩,١	٧٩٣	٩٨٠ ^(أ)	الموظفون الدوليون
٥,٧	١.٢٨٢	٣٥٩ ^(ب)	الموظفون الوطنيون
٤,٣	٤٧٠	٤٩١	متطوعو الأمم المتحدة

(أ) تشمل ٩ مناصب لموظفين دوليين في فريق السلوك والانضباط.

(ب) تشمل ٥ مناصب لموظفين محليين في فريق السلوك والانضباط.

١١ - وفي حين تشير اللجنة إلى أنها أبلغت بالتحسينات المتوقعة في مسألة شغل الوظائف في البعثة، فإنها تشير إلى أن ارتفاع معدلات شغور الوظائف في البعثة يؤثر سلبا على عملياتها ويجعل من الصعوبة بمكان تحقيق الفعالية في إدارة أعباء العمل وتخطيطها. وارتفاع معدلات شغور الوظائف يجعل من الصعب أيضا التنبؤ بالاحتياجات من الموظفين، وخاصة فيما يتعلق بتقدير الاحتياجات من الوظائف الجديدة.

١٢ - واستفسرت اللجنة عما أحرز من تقدم لتحسين الحالة فيما يتعلق بتعيين موظفين ناطقين باللغة الفرنسية. وقد أبلغت اللجنة بأن إدارة عمليات حفظ السلام اعتمدت استراتيجية مكونة من أربعة عناصر لتلبية الاحتياجات من المتقدمين الناطقين بالفرنسية لشغل الوظائف المدنية في عمليات حفظ السلام. بما فيها بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية، ألا وهي: (أ) إنشاء نسخة فرنسية من صفحة عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام في موقع غالاكسي الشبكي ونشر الشواغر باللغتين الانكليزية والفرنسية معاً؛ (ب) تشكيل فريق للتوظيف والتوعية يستخدم لغات العمل في الأمم المتحدة؛ (ج) استحداث استراتيجيات استباقية للتوعية، بما في ذلك إقامة شراكات مع الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية وغير الحكومية وغيرها من الجهات للتعرف على متقدمين ناطقين بالفرنسية ووضع إعلانات في منشورات إقليمية ودولية؛ (د) وتنظيم حملات توظيف على الإنترنت في البلدان الناطقة بالفرنسية. واللجنة تشجع الجهود الجارية في هذا الصدد، وسوف تواصل متابعة هذه المسألة.

١٣ - وزودت اللجنة الاستشارية بمعلومات عن وضع النفقات الجارية في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٦ والنفقات المتوقعة للفترة أيار/مايو وحزيران/يونيه ٢٠٠٦ (انظر المرفق ١). وبلغت النفقات الجارية لهذه الفترة حتى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٦، ما مقداره ٨٠٠ ٠٨٧ ٩٢٢ دولار مقابل اعتماد مخصص إجماليه ٢٠٠ ٦٧٢ ١٣٣ دولار. وتبلغ النفقات الحالية والمتوقعة لكامل الفترة المالية ٢٠٠ ٠٧٠ ٠٦٥ ١ دولار أو نحو ٩٣,٣ في المائة من المخصصات المعتمدة. وتشمل كلا من الوفورات المتوقعة وتجاوزات الإنفاق. وتلاحظ اللجنة، بهذا الصدد، إمكانية تصور حدوث وفورات متوقعة كبيرة في إطار النقل الجوي (٤٢ مليون دولار)، والأفراد المدنيين (١٨ مليون دولار) والمساعدة المؤقتة العامة (٥ ملايين دولار). ويوحى مستوى الإنفاق المتوقع بضرورة أن تواصل البعثة تبسيط افتراضات الميزانية. وفي هذا الصدد، هناك حاجة إلى أن تقوم البعثة والمقر بعملية تدقيق أوثق لأنماط الإنفاق.

رابعاً - الميزانية المقترحة للفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

ألف - الولاية والنتائج المقررة

١٤ - يقدم الجدول أدناه قائمة بالقرارات التي حدد مجلس الأمن بموجبها فترات ولاية بعثة منظمة الأمم المتحدة لجمهورية الكونغو الديمقراطية (MONUC) وأذنت بقوام البعثة:

القرار	فترة الولاية حتى	الإجراءات المتخذة بشأن أفراد البعثة
١٢٧٩ (١٩٩٩)	١ آذار/مارس ٢٠٠٠	أذن بتعيين ما يصل إلى ٩٠ فرداً من أفراد الاتصال العسكريين للأمم المتحدة، إلى جانب العدد اللازم من الموظفين المدنيين والسياسيين والعاملين في المجال الإنساني والإداريين
١٢٩١ (٢٠٠٠)	٣١ آب/أغسطس ٢٠٠٠	أذن بتعيين ما يصل إلى ٥٣٧ ٥ فرداً عسكرياً، بمن فيهم ٥٠٠ مراقب، أو أكثر، شريطة أن يقرر الأمين العام أن هناك حاجة لذلك وأن في الإمكان استيعابهم ضمن حجم وهيكل القوة الإجمالية، وعدد مناسب من موظفي الدعم المدنيين في مجالات، منها، حقوق الإنسان، والشؤون الإنسانية، وشؤون الإعلام، وحماية الطفل، والشؤون السياسية، والدعم الطبي، والدعم الإداري
١٣١٦ (٢٠٠٠)	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠	تمديد الولاية؛ لم يتخذ أي إجراء بشأن الأفراد
١٣٢٣ (٢٠٠٠)	١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠	تمديد الولاية؛ لم يتخذ أي إجراء بشأن الأفراد
١٣٣٢ (٢٠٠٠)	١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠١	تمديد الولاية؛ لم يتخذ أي إجراء بشأن الأفراد
١٣٥٥ (٢٠٠١)	١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٢	أقر إنشاء عنصر شرطة مدنية وقسم مدني/عسكري متكامل من أجل تنسيق عمليات نزع السلاح والتسريح وإعادة الدمج وإعادة التأهيل، وتعزيز وجود بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية في كيسانجاني، وتعزيز قدرة الدعم اللوجستي للبعثة على دعم النشر الحالي والنشر المتوقع في المستقبل
١٤١٧ (٢٠٠٢)	٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٣	تمديد الولاية؛ لم يتخذ أي إجراء بشأن الأفراد
١٤٤٥ (٢٠٠٢)		أذن بتوسيع بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية كي تضم ما يصل إلى ٨٧٠٠ فرد عسكري، يشكلون بصفة رئيسية فرقتي عمل، يتم نشر فرقة العمل الثانية عندما يبلغ الأمين العام المجلس بأن فرقة العمل الأولى قد تم نشرها بنجاح وأنه لا يمكن القيام بالأعباء الحالية المتعلقة بتزعم السلاح والتسريح والإعادة إلى الوطن اعتماداً على القدرة الموجودة لفرقة العمل الأولى وحدها
١٤٦٨ (٢٠٠٣)		طلب من الأمين العام أن يزيد عدد الأفراد في عنصر حقوق الإنسان في البعثة وذلك لمساعدة الأطراف الكونغولية وتحسين قدراتها على التحقيق في جميع الانتهاكات الخطيرة للقانون الإنساني الدولي وحقوق الإنسان المرتكبة في أراضي جمهورية الكونغو الديمقراطية منذ بدء النزاع في آب/أغسطس ١٩٩٨. وطلب من الأمين العام أن يزيد من وجود البعثة في منطقة إيتوري، حسب ما تسمح به الأحوال الأمنية، ولا سيما المراقبون العسكريون والأفراد العاملون في مجال حقوق الإنسان
١٤٨٩ (٢٠٠٣)	٣٠ تموز/يوليه ٢٠٠٣	تمديد الولاية؛ لم يتخذ أي إجراء بشأن الأفراد
١٤٩٣ (٢٠٠٣)	٣٠ تموز/يوليه ٢٠٠٤	أذن بزيادة القوام العسكري للبعثة إلى ما يصل إلى ١٠٨٠٠ فرد
١٥٥٥ (٢٠٠٥)	١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤	تمديد الولاية؛ لم يتخذ أي إجراء بشأن الأفراد
١٥٦٥ (٢٠٠٤)	٣١ آذار/مارس ٢٠٠٥	أذن بزيادة قوام البعثة بمقدار ٩٠٠ فرد، منهم ما يصل إلى ٣٤١ فرداً من أفراد الشرطة المدنية، وكذلك نشر أصول الحركة الجوية المناسبة والمناسبة وعناصر الدعم الأخرى للقوة

القرار	فترة الولاية حتى	الإجراءات المتخذة بشأن أفراد البعثة
١٥٩٢ (٢٠٠٥)	١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥	تمديد الولاية؛ لم يتخذ أي إجراء بشأن الأفراد
١٦٢١ (٢٠٠٥)		أذن بزيادة قدرها ٨٤١ فرداً، بما في ذلك ما يصل إلى خمس وحدات شرطة مشكّلة تضم كل وحدة منها ١٢٥ ضابطاً وأفراد الشرطة الإضافيين
١٦٢٨ (٢٠٠٥)	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٥	تمديد الولاية؛ لم يتخذ أي إجراء بشأن الأفراد
١٦٣٥ (٢٠٠٥)	٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦	أذن بزيادة ٣٠٠ فرد في القوام العسكري للبعثة كي يتسنى نشر كتيبة من المشاة في كاتانجا، مع أصول الدعم بما فيها دعم الحركة الجوية والدعم الطبي المناسب، وذلك لتوفير أمن إضافي ضمن منطقة العمليات خلال العملية الانتخابية

١٥ - وأذن مجلس الأمن، بقراره ١٦٧١ (٢٠٠٦) المؤرخ ٢٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٦، لبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية، وفي حدود قدراتها، أن تقدم كل دعم لوجيستي لازم لقوة الاتحاد الأوروبي في جمهورية الكونغو الديمقراطية، وذلك على أساس رد التكاليف. وعملاً بقراري مجلس الأمن ١٦٢١ (٢٠٠٥) و ١٦٣٥ (٢٠٠٥)، أتمت البعثة نشر العدد الإضافي المأذون به من أفراد شرطة الأمم المتحدة البالغ ٨٤١ فرداً، بما في ذلك وحدات الشرطة المشكّلة، والعدد الإضافي من أفراد الوحدات العسكرية البالغ ٣٠٠ فرد. وطلب المجلس من الأمين العام أن يتخذ الخطوات الضرورية لخفض ذلك القوام الإضافي أو إعادة أفراد إلى الوطن، وذلك في موعد لا يتجاوز ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦. بيد أنه، وكما ذكر في الفقرة ٤ من وثيقة الميزانية (A/60/840)، وبالنظر إلى التأخر في العملية الانتخابية، وإلى التطورات الأمنية والحاجة إلى المحافظة على بيئة آمنة في الفترة الهشة سياسياً قبل الانتخابات وبعدها، تضمنت الميزانية المقترحة احتياجات من الموارد من أجل القوام الإضافي الذي أذن به مجلس الأمن.

١٦ - وتعرض أنشطة البعثة خلال الفترة المالية المقررة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ على شكل ميزنة قائمة على أساس النتائج حسب العناصر الأربعة التالية: (١) السلام والأمن؛ (٢) العملية السياسية لما بعد الفترة الانتقالية؛ (٣) والمجتمع المدني وحقوق الإنسان؛ (٤) والدعم. كذلك تعرض الموارد البشرية للبعثة بالنسبة للعناصر الأربعة وبالنسبة للتوجيه التنفيذي والإدارة، التي يمكن عزوها إلى البعثة ككل. وتلاحظ اللجنة الاستشارية التقدم الذي أحرزته البعثة في عرض أنشطتها على شكل ميزنة قائمة على أساس النتائج وترحب به، سواء في تقرير الأداء أم في عرض الميزانية. وفي الوقت ذاته ترى اللجنة أنه لا يزال يتعين على البعثة أن تبذل جهوداً إضافية بقصد التنفيذ الكامل للشروط الواردة في الفقرة ٥ من القسم الثاني من قرار الجمعية العامة ٢٩٦/٥٩ المؤرخ ٢٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٥. وينبغي للبعثة أن تصوغ مؤشرات الإنجاز لديها على نحو أكثر دقة لتبيان مساهمتها الخاصة في الإنجازات

المتوقعة. واللجنة على ثقة من أن إدارة البعثة ستحسن عرض الميزنة القائمة على أساس النتائج في وثائق ميزانيتها في المستقبل.

١٧ - وكما أشير في الفقرة ٨ من تقرير الميزانية (A/60/840)، فقد عدلت البعثة من إطارات ميزنتها القائمة على أساس النتائج لكي تبين أنشطتها اللاحقة للفترة الانتقالية لتعزيز الدعم المقدم إلى الحكومة المنتخبة في جمهورية الكونغو الديمقراطية من أجل تحقيق: الحكم الرشيد، والشفافية في مجال الإدارة الاقتصادية؛ وتنسيق الدعم التقني والسياسي الدولي لصياغة واعتماد التشريعات الأساسية المتصلة باستقرار الإدارة، ودعم إصلاح القطاع الأمني؛ والمساعدة في تعزيز حقوق الإنسان، بما في ذلك التحقيق في حالات انتهاك حقوق الإنسان وضمان تقديم المسؤولين عن ارتكاب انتهاكات خطيرة لحقوق الإنسان والقانون الإنساني الدولي للعدالة؛ ومساعدة الحكومة في إعادة بسط سلطة الدولة القائمة على أساس حكم القانون، ودعم العمليات التي تقودها القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية من أجل نزع سلاح المقاتلين الأجنب والمساعدة في إنجاز العملية الانتخابية بنجاح، بما في ذلك الانتخابات المحلية.

١٨ - وسيكون في إنجاز العمليات الانتخابية الرئاسية والتشريعية في جمهورية الكونغو الديمقراطية، وتعيين رئيس منتخب جديد، وإنشاء جمعية وطنية وجمعيات في الأقاليم، نهاية الفترة الانتقالية في البلد، التي ستليها انتخابات محلية تضم ٥٥٠٠ مركز اقتراع مستقل لانتخاب حوالي ١٠٠ مستشار بلدي و ٤٠٠ مستشار للمجتمعات المحلية، يتوقع إجراؤها خلال ستة أشهر من تشكيل الحكومة الجديدة، وانتخاب ٣٣٨ مستشارا على مستوى الأحياء، و ١١ حاكما للأقاليم، ونوابهم، و ٢١ رئيس بلدية، وما يزيد عن ٧٠٠ رئيس قطاع مع نوابهم. وكما ينص الدستور الجديد لجمهورية الكونغو الديمقراطية، ستنشأ لجنة وطنية انتخابية مستقلة تحل محل اللجنة الانتخابية المستقلة الحالية، مع اعتماد الجمعية الوطنية الجديدة قانونا أساسيا يحدد مهام اللجنة الوطنية الانتخابية المستقلة ويضمن استقلالها. وقد أحرزت اللجنة بالتحديات التي تواجهها البعثة في العملية الانتخابية والإنجازات التي حققتها المجتمع الدولي ككل حتى الآن، بما فيها: (أ) تسجيل ٢٥,٦ مليون ناخب؛ و (ب) اعتماد دستور جديد لجمهورية الكونغو الديمقراطية باستفتاء شعبي؛ و (ج) تقديم ٣٣ مرشحا للانتخابات الرئاسية و ٦٣٢ ٩ مرشحا في الانتخابات البرلمانية؛ و (د) نشر جدول زمني انتخابي، على أن تجرى الجولة الأولى في ٣٠ تموز/يوليه ٢٠٠٦ (انظر المرفق الثاني).

١٩ - وكما هو مذكور في عرض الميزانية، وعملا بقرار الجمعية العامة ١٢١/٦٠ المؤرخ ٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥، تبين الميزانية المقترحة للبعثة نتائج وتوصيات الاستعراض الذي جرى بشأن هيكل البعثة. وقد بحثت اللجنة بإسهاب مع ممثلي الأمين العام نتائج الاستعراض الإداري للبعثة. وعند الاستفسار أبلغت اللجنة، بأن التقرير المتعلق بالاستعراض الشامل لملاك الموظفين وهيكل البعثة قد صدر عن الخبراء "دالبرغ" الاستشاريين في ٢٤ شباط/فبراير ٢٠٠٦. وبسبب توقيت إصدار تقرير الخبراء الاستشاريين بالنسبة لإعداد الميزانية المقترحة للبعثة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، لم يكن في وسع البعثة أن تحلل تماما جميع التوصيات التي قدمها الخبراء الاستشاريون. ورغم ما تقدم، فقد تجلّت في الميزانية المقترحة نتائج الاستعراض الرئيسية، ولا سيما اللامركزية في الهيكل الإداري للبعثة مع وزع السلطة إلى المكاتب الإدارية الإقليمية والميدانية، وإعادة تشكيل قسم الموارد البشرية، وتوسيع المحور اللوجستي في عنتابه. أما التوصيات الأخرى، وبخاصة التوصيات التي تقع خارج نطاق صلاحيات البعثة أو التي تتطلب استثمارات كبيرة في الهياكل الأساسية، فما برحت تدرسها البعثة وإدارة عمليات حفظ السلام. واللجنة الاستشارية على علم بأن الأمانة العامة تقوم حاليا باستعراض دراسة إدارة البعثة التي قام بها الخبراء الاستشاريون، وسير مدى جدوى التوصيات الواردة فيها بالنسبة للبعثات الأخرى أيضا. واللجنة الاستشارية على ثقة من أن نتائج الاستعراض سترفع إليها للنظر فيها. وستقوم اللجنة بالتعليق على الهيكل التنظيمي للبعثة بالنحو المناسب.

٢٠ - وكما ذكر في عرض الميزانية، وخلال فترة الميزانية، ستسعى البعثة إلى تحقيق مكاسب في الكفاءة من خلال زيادة استخدام النقل السطحي في المنطقة الشرقية من جمهورية الكونغو الديمقراطية، وذلك من خلال إيصال حصص الإعاشة من المستودعات التي يقوم بتشغيلها المتعهدون في تلك المنطقة. وقد عدل مفهوم البعثة للدعم الإداري واللوجستي ليعكس تقديم الخدمات بشكل مباشر إلى القوة العسكرية، وأفراد شرطة الأمم المتحدة والشرطة المشكلة والموظفين الفنيين من خلال وزع السلطة إلى المكاتب الإدارية الإقليمية والميدانية. وتلاحظ اللجنة أن مفهوم الدعم الإداري واللوجستي ينص على توفر هيكل بثلاث مستويات: المقر، والمكاتب الإقليمية، والمكاتب الميدانية. ووفقا لذلك، سيركز مقر البعثة في كينشاسا، حيث تقع مكاتب الممثل الخاص للأمين العام، ونوابه وقائد القوة ومفوض الشرطة والمدير الإداري، على التخطيط على نطاق البعثة، والعمليات المركزية التي لا يمكن وزعها إلى المكاتب الميدانية، وتحديد الاحتياجات من الموارد، وتوزيع الموارد على الميدان. وتمشيا مع استعراض المفهوم الإداري واللوجستي للعمليات، ستقوم البعثة بإنشاء ثلاثة مكاتب إقليمية في كينشاسا وبونيا وبوكافاو. وستقوم هذه المكاتب بتنسيق الدعم الإداري

واللوجستي والتقني، وتوفير الإرشاد العملي لـ ٣٠ مكتبا ميدانيا واقعا ضمن صلاحياتها، وكذلك توسيع المحور اللوجستي في عنتابه (أوغندا) مع الاحتفاظ بالقاعدة اللوجستية في كينشاسا. كما ستحتفظ البعثة خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ بمكاتب الاتصال لديها في بوجمبورا وكيغالي وكمبالا وبريتوريا.

٢١ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى أن الهيكل التنظيمي للبعثة في المقر ما برح معقدا جدا وأن بعض مهامه تبدو مبعثرة من غير ما ضرورة. وفي حين تقدم وثيقة البعثة معلومات عن مسؤوليات مختلف الوحدات في البعثة، لا توجد بيانات كمية كافية تدعم طلب تعيين موظفين إضافيين. وعلى سبيل المثال، وفي حين يدعو اقتراح إلى تعيين موظفين إضافيين في قسم المالية، "بالنظر إلى ازدياد عبء العمل وحجم المعاملات"، (A/60/840، الفقرة ١١٩) لم تقدم أي معلومات لدعم هذا الطلب.

باء - الاحتياجات من الموارد

٢٢ - يبلغ إجمالي الميزانية المقترحة للبعثة في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ إلى ٤٠٠ ٢٩٤ ٠٩٧ ١ دولار (باستثناء المساهمات الطوعية العينية المدرجة في الميزانية وتبلغ ١٠٠ ٣٠٠٥ دولار) تمثل انخفاضا قيمته ٨٠٠ ٣٧٧ ٣٦ دولار مقارنة بمبلغ إجماليه ٢٠٠ ٦٧٢ ١٣٣ ١ دولار مخصص للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٦. وتغطي الميزانية المقترحة تكاليف نشر ٩٣١ ٢١ شخصا من العاملين في البعثة، بمن فيهم ٦٧٠ مراقبا عسكريا، و ١٦ ١١٥ فردا من أفراد الوحدات العسكرية، و ٣٩١ فردا من أفراد الشرطة المدنية، و ٧٥٠ فردا من أفراد الشرطة المشكلة، و ١ ١٢٢ موظفا دوليا، و ٢ ١٣٩ موظفا وطنيا و ٦٠٤ متطوعا من متطوعي الأمم المتحدة.

٢٣ - وأبلغت اللجنة الاستشارية بالتأخيرات التي حدثت في نشر الأفراد العسكريين والمدنيين عما كان مقررا وقت إعداد الميزانية. وترى اللجنة أن هذه التأخيرات ينبغي أن تؤخذ في الاعتبار في تقديرات الميزانية. وبناء على ذلك زودت اللجنة بمجدول معدل لنشر القوات (انظر المرفق الثالث). كما طلبت اللجنة تعديلا مقابلا في التكاليف المتعلقة بذلك، بحسب الجدول الزمني الجديد لنشر القوات (انظر المرفق الرابع). وترد توصيات اللجنة المتعلقة بهذه التعديلات في الفقرات ٢٧ و ٤٥ و ٥٠ إلى ٥٢ التالية:

١ - الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة

القوام المأذون به للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧	القوام المأذون به للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٥	
٧٦٠	٧٦٠	المراقبون العسكريون
١٦ ١١٥	١٥ ٨١٥	أفراد الوحدات العسكرية
٣٩١	٣٩١	الشرطة المدنية
٧٥٠	٦٢٥	وحدات الشرطة المشكّلة

٢٤ - تتضمن الميزانية المقترحة إضافة ٣٠٠ فرد إلى عدد أفراد الوحدات العسكرية، وزيادة عدد أفراد الشرطة الذين يخدمون في الوحدات المشكّلة ١٢٥ فرداً. وسيظل عدد المراقبين العسكريين وشرطة الأمم المتحدة عند نفس المستوى المأذون به خلال الفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٥. وقد أبلغت اللجنة الاستشارية بأن التأخير في نشر القوات بنسبة ٥ في المائة طبق على تقديرات تكلفة المراقبين العسكريين.

٢٥ - تمثل الاحتياجات المقترحة من الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة بما قيمته ٥٠٠ ٥٢٧ ٤٦٧ دولار، زيادة قيمتها ٢٠٠ ٢٢٧ ٠٦٦ دولار، أي بنسبة ١,٥ في المائة عن المخصصات للفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٥. وتأتي هذه الزيادة أساساً من النشر الكامل للمراقبين العسكريين، وأفراد الوحدات العسكرية، وشرطة الأمم المتحدة، ووحدات الشرطة المشكّلة طوال ١٢ شهراً، مع تطبيق عامل التأخير في نشر المراقبين العسكريين (بنسبة ٥ في المائة) وشرطة الأمم المتحدة (بنسبة ١٠ في المائة) وقد عوض جزء من هذه الزيادة بالتخفيض الذي حدث في الاحتياجات من عمليات الشحن ونشر المعدات التي تملكها الوحدات، لأنها سبق أن نشرت بالفعل في الفترة السابقة. وقد أبلغت اللجنة بأن تقديرات الاحتياجات من الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة تقوم على أساس مذكرات التفاهم مع البلدان المساهمة بقوات أو أفراد شرطة وأنه حتى ٣٠ نيسان/أبريل كانت البعثة قد وقعت ٤٨ مذكرة تفاهم، وأن هناك ٥ مذكرات تفاهم في انتظار التوقيع، في الوقت الذي تجري فيه صياغة ٧ مذكرات أخرى.

٢٦ - وتلاحظ البعثة أن عنصر الأفراد المدنيين في البعثة ما زال يقدم خدمات لوجيستية وخدمات دعم إلى الوحدات العسكرية. وترد ملاحظات وتعقيبات اللجنة الاستشارية حول هذا الموضوع في الفقرتين ٢٠ و ٢١ من آخر تقرير لها عن البعثة (A/60/536). أما رد الأمين العام على ملاحظات اللجنة فيرد في الجزء الخامس - بء من الميزانية المقدمة، وكما جاء في هذه الوثيقة، فإن البعثة لم تطبق هيكل الدعم العسكري التقليدي لسبب رئيسي هو نشر كتائب الدعم اللوجيستية على حساب قوات المشاة نظراً للحدود القصوى التي أذن بها

مجلس الأمن، وعدم وجود هياكل أساسية من الطرق، بالإضافة إلى التشتت الجغرافي الواسع للفرق ووحداتها.

٢٧ - بناء على الاحتياجات المعدلة المشار إليها في الفقرة ٢٦ أعلاه، فإن اللجنة الاستشارية توصي بتخفيض التقديرات الخاصة بتكاليف الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ الواردة في تقرير الأمين العام (A/60/840) من ٥٠٠ ٥٢٧ ٤٦٧ دولار إلى ٧٠٠ ٨٢٥ ٤٦٥ دولار. وبالإضافة إلى ذلك، فإذا لم يحدث التزام بالجدول الزمني الجديد لنشر القوات، فالمتوقع أن تكون هناك وفورات أخرى، ينبغي الإبلاغ عنها في تقرير الأداء.

٢ - الشرطة المدنية

٢٨ - تعكس الوظائف المقترحة لبعثة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية زيادة ١ ٠٨٥ فردا في أعداد الشرطة المدنية عن القوام المأذون به للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٦: ١٤٢ موظفا دوليا إضافيا و ٨٣٠ موظفا وطنيا إضافيا، و ١١٣ متطوعا إضافيا من متطوعي الأمم المتحدة. وتنطوي المقترحات المتعلقة بالوظائف على إنشاء ٣٣١ وظيفة (بما فيها ٤٨ منصبا لمتطوعي الأمم المتحدة أذنت بها الجمعية العامة في قرارها ١٢١/٦٠ للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٦ لتوسيع بعثة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية، وهي التي يقترح الاحتفاظ بها للفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٧) وتحويل ٧٠٠ منصب تمول الآن من المساعدة المؤقتة العامة إلى وظائف. وتشير اللجنة في هذا الصدد إلى أن الجمعية العامة كانت قد أذنت للأمين العام في الفقرة ١٧ من قرارها ١٢١/٦٠ أن يستخدم المساعدة المؤقتة العامة حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦ للمهام التي يقوم بها ٣٩٥ متعهدا، وطلبت منه أن يقدم، في سياق الاستعراض الشامل الذي سيدرج في الميزانية المقترحة التالية، مسوّغات وافية لأي تحويل مقترح لهؤلاء المتعهدين البالغ عددهم ٣٩٥ متعهدا. وفوق ذلك، أوصت اللجنة الاستشارية بأن تواصل البعثة التعاقد مع أفراد تراهم ضروريين للعقود المؤقتة إلى ما يصل إلى سنة دون الإخلال بأي قرار قد تتخذه الجمعية العامة فيما يتعلق بإنشاء الوظائف عقب دراستها للميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٧، وبشرط أن تكون البعثة قادرة على تغطية تكاليف هذه العقود من الموارد المأذون بها في الوقت الحاضر. (انظر A/60/536، الفقرة ٢٨). وينطوي الاقتراح الحالي على تحويل جميع مناصب المساعدة المؤقتة العامة إلى وظائف باستثناء المناصب المطلوبة لفريق السلوك والانضباط. وتعكس الوظائف المطلوبة أيضا الاحتفاظ أثناء فترة العشرة الشهور من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٧ بستة وعشرين

منصبا من وظائف المساعدة المؤقتة العامة، و ٢٨ منصبا لمتطوعي الأمم المتحدة أذنت بها الجمعية العامة بموجب قرارها ١٢١/٦٠ لدعم الانتخابات.

٢٩ - وتأخذ التكاليف التقديرية للشرطة المدنية، وهي ٩٠٠ ٩٤٤ ١٩٣ دولار، في الاعتبار تطبيق عامل دوران بنسبة ١٥ في المائة للقوة الحالية للموظفين الدوليين، وعامل تأخير في شغل وظائف الموظفين الدوليين الإضافيين بنسبة ٣٠ في المائة، وتطبيق عامل التأخير في شغل وظائف الموظفين الوطنيين الإضافيين بنسبة ٦ في المائة وعامل تأخير بنسبة ١٠ في المائة في عملية الانتشار في حساب علاوة المعيشة وعلاوة أماكن العمل الخطرة بالنسبة لمتطوعي الأمم المتحدة الإضافيين.

٣٠ - وتشير اللجنة الاستشارية إلى أن الجدول العام للموارد البشرية المقدم في وثيقة موجز الميزانية، لا يمثل جميع التغييرات المقترحة في الوظائف، إذ أنه لا يحدد الوظائف الجديدة وتلك الخولة من المساعدة المؤقتة العامة، ولا يفرق بين المناصب المؤقتة المطلوبة لفترة الإثني عشر شهرا الكاملة لفترة الميزانية وتلك المطلوبة لفترات أقصر. وفوق ذلك، فإن الميزانية المقدمة لا تحتوي على جدول عن الموارد البشرية يوضح التغييرات في الوظائف على مستوى الرتب للبعثة ككل. وتطلب اللجنة أن يدرج هذا الجدول في الميزانية المقدمة التالية، وأن يكون مصحوبا بنص يلخص ويشرح التغييرات المقترحة في البعثة ككل.

٣١ - الجدول التالي الذي يستند إلى معلومات إضافية قدمت إلى اللجنة بناء على طلبها، مقدم للمساعدة في تحسين فهم التغييرات الإجمالية في الوظائف، الواردة في وثيقة الميزانية:

الوظائف	مأذون بها للفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦		وظائف محولة من وظائف مؤقتة ووظائف مؤقتة مقترحة		مجموع التغيير الصافي
	وظائف جديدة	وظائف المساعدة	وظائف مؤقتة	وظائف مؤقتة	
الموظفون الدوليون					
وكيل الأمين العام	١	-	-	-	-
أمين عام مساعد	٣	-	-	-	٣
مد-٢	٦	-	-	-	٦
مد-١	١٦	١	-	-	١٧
ف-٥	٤٦	-	١	-	٤٧
ف-٤	١٠٧	(١)	٢	-	١٠٨
ف-٣	٢٣٠	٢	١٠	٤ (م م ع)	٢٤٦
ف-١/٢	٦٥	٣	٦	٣ (م م ع)	٧٧

الوظائف	مأذون بها للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٥		وظائف محولة من وظائف المساعدة مؤقتة ووظائف مقترحة		مجموع التغيير الصافي
	وظائف جديدة	وظائف المساعدة العامة المؤقتة	محتفظ بها لفترة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧	وظائف مقترحة	
الخدمة الميدانية	٢٩	٨٨	-	٤٣٠	١١٧
خ/ع/الرتبة الرئيسية	-	١	-	٣	١
خ/ع/الرتب الأخرى	(١٠)	٣	-	١٨٤	(٧)
المجموع	٢٤	١١١	٧ (م م ع)	١١٢٢	١٤٢
موظفو خدمة عامة وطيون	١٩٥	٥٧٢	١٧ (م م ع)	٢١١٦	٧٨٤
موظفون وطيون	٢٧	١٧	٢ (م م ع)	٧٣	٤٦
متطوعو الأمم المتحدة	٨٥ ^(ب)	-	٢٨	٦٠٤	١١٣
المجموع الكلي	٣٣١	٧٠٠	٥٤	٣٩١٥ ^(ب)	١٠٨٥

(أ) تشمل ١٤ وظيفة لفريق السلوك والانضباط، تمول لمدة ١٢ شهرا من المساعدة المؤقتة العامة.

(ب) تشمل ٤٨ وظيفة لمتطوعي الأمم المتحدة (اعتمدها الجمعية العامة في القرار ١٢١/٦٠ لتوسيع بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية) يقترح الإبقاء عليها.

٣٢ - كما يتبين من الجدول أعلاه، فإن الأمين العام يطلب ٣٣١ وظيفة جديدة (تشمل ٤٨ منصبا لمتطوعي الأمم المتحدة مأذون بها لتوسيع بعثة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية، ويقترح الآن الإبقاء عليها للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧) وتحويل ٧٠٠ وظيفة من المساعدة المؤقتة العامة، و ٥٤ منصبا من المساعدة المؤقتة العامة لمدة ١٠ شهور. وتشير اللجنة الاستشارية إلى أن قدرتها على تحليل طلبات الأمين العام صادفت في الماضي عقبات بسبب التأخير في تقديم ميزانية البعثة و/أو حاجتها في أغلب الأحيان إلى تنقيح هذه الميزانيات. ولم يطرأ أي تحسن على هذا الوضع في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٣٣ - أخذت اللجنة في الاعتبار، في توصياتها الوفورات الكبيرة المتوقعة في الفترة الجارية (فوق الوفورات المتوقعة في إطار العمليات الجوية) واستمرار ارتفاع معدلات الشغور في الوظائف لا سيما الوظائف الدولية. وتدرك اللجنة الاستشارية أيضا أن تقرير الخبراء الاستشاريين لم يدرس بالكامل، وأن رد فعل الأمين العام على هذا التقرير لم ينعكس في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٣٤ - وإزاء هذه الظروف، فإن اللجنة الاستشارية لا توصي بالموافقة الآن على أي من الوظائف الدولية الجديدة التي يبلغ صافيها ٢٤ وظيفة. وإذا تمت الموافقة على ذلك،

فسوف تنفذ هذه التوصية على النحو التالي: الموافقة على ١١ وظيفة خدمة ميدانية إضافية (نظرا للمهام التقنية الضرورية التي تقوم بها) على أن يقابلها إلغاء وظيفة واحدة برتبة ف-٤ و ١٠ وظائف من فئة الخدمات العامة/الرتب الأخرى، وعدم الموافقة على الوظائف التالية: وظيفة واحدة برتبة مد-١، ووظيفتان برتبة ف-٣، وثلاث وظائف برتبة ف-٢/١. وينبغي استخدام الوظائف الشاغرة الآن بمرونة لمواجهة أي احتياجات عاجلة. أما إذا رغب الأمين العام في أن يعيد طلب الوظائف التي لم يوص بالموافقة عليها الآن، فينبغي أن يُرفق الطلب هذا بمسوغات وافية مع مراعاة جملة أمور منها توصيات الخبراء الاستشاريين التي يقرر الأمين العام تنفيذها، وأثر هذه التوصيات على الهيكل التنظيمي للبعثة وعلى احتياجاتها من الموارد البشرية.

٣٥ - وتتضمن الميزانية المقترحة أيضا طلبا بإعادة تصنيف وظيفة برتبة مد-١ برئيس مكتب الاتصال في بريتوريا وتخفيضها إلى رتبة ف-٥، ونقل وظيفة مد-٢ من شعبة المساعدة الانتخابية إلى مكتب مفوض الشرطة. وليس لدى اللجنة اعتراض على هذين الطلبين. وفيما يتعلق برفع رتبة وظيفة ف-٥ في مكتب مفوض الشرطة إلى رتبة مد-١، فإن اللجنة غير مقتنعة بأن مفوض الشرطة الذي يشغل وظيفة برتبة مد-٢ بحاجة إلى أن يساعده في هذه المرحلة موظف برتبة مد-١، إذا ووفق على توصية اللجنة فيما يتعلق برتبة وظيفة مفوض الشرطة. وبناء على ذلك، فإن اللجنة لا تؤيد إعادة التصنيف المقترحة لوظيفة ف-٥ في مكتب مفوض الشرطة برفع رتبته إلى مد-١.

٣٦ - وفيما يتعلق بالوظائف الوطنية فقد أخذت اللجنة الاستشارية في اعتبارها أنها أيدت باستمرار زيادة الاعتماد على الموظفين المحليين وأيدت الاعتبارات الواردة في الفقرة ٣٢ أعلاه. وتوصي اللجنة الاستشارية بالموافقة على ٩٨ وظيفة وطنية من فئة الخدمات العامة، و ١٤ وظيفة لموظفين وطنيين. فإذا أراد الأمين العام أن يعيد تقديم طلب لأي وظيفة من الوظائف التي لم يوص بالموافقة عليها الآن، فينبغي أن يكون الطلب مشفوعا بمسوغات وافية كما سبق وأشار إليه في الفقرة ٣٤ أعلاه.

٣٧ - وفيما يتعلق بمتطوعي الأمم المتحدة، فإن اللجنة الاستشارية توصي بالاحتفاظ بالمناصب البالغ عددها ٤٨ منصبا لهؤلاء المتطوعين التي سبق أن أذنت بها الجمعية العامة في قرارها ١٢١/٦٠ لتوسيع بعثة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية. وبناء على ذلك، فإن اللجنة الاستشارية توصي بعدم الموافقة الآن على هذه الوظائف البالغ عددها ٣٧ وظيفة.

٣٨ - وتوصي اللجنة الاستشارية بالموافقة على ٥٤ وظيفة مؤقتة يحتفظ بها لمدة ١٠ شهور، إذ أن هذه الوظائف تتصل بانتخابات جمهورية الكونغو الديمقراطية، وفي هذا الصدد، تتوقع اللجنة أن يكون هناك زيادة ونقص في عدد هذه الوظائف وفقا لوتيرة الأنشطة الانتخابية.

٣٩ - توصي اللجنة الاستشارية بالموافقة على الوظائف التي ستحول من مناصب المساعدة المؤقتة العامة، وأغلبها لموظفين وطنيين. وكانت اللجنة قد دعت باستمرار إلى مزيد من الشفافية في الميزانية بالاعتصار على استخدام المساعدة المؤقتة العامة للأغراض المقصودة بها، أي أن يصل عبء العمل إلى أقصاه، أو في حالات الإجازات المرضية أو الأسرية أو الطويلة، وهي ترى أن المهام المستمرة ينبغي أن يقوم بها موظفون يشغلون وظائف ثابتة. وتتوقع اللجنة أن تتضمن الميزانية القادمة لبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية على تحليل كامل ومسوغات وافية لجميع الموارد البشرية سواء الموجودة أو الجديدة (انظر الفقرتان ٣٤ و ٣٦ أعلاه).

٣ - التكاليف التشغيلية

مخصصات الفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٥	المخصصات المقترحة للفترة ٢٠٠٧/٢٠٠٦
٥١١ ٩٦٤ ٠٠٠ دولار	٤٣٥ ٨٢٢ ٠٠٠ دولار

٤٠ - تعكس الاحتياجات التقديرية للتكاليف التشغيلية كما تظهر في الميزانية المقترحة (A/60/840) انخفاضا بمقدار ٧٦ ١٤٢ ٠٠٠ دولار أي ١٤,٩ في المائة مقارنة بمخصصات الفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٥. ويأتي أغلب هذا الانخفاض من العمليات الجوية (٤٠,٥ مليون دولار) والمرافق والهياكل الأساسية (١٠,٣ مليون دولار) والمساعدة المؤقتة العامة (٨,٥ مليون دولار) والاتصالات (٥,٢ مليون دولار) وغير ذلك من اللوازم والخدمات والمعدات (٤,٩ مليون دولار)، يقابلها جزئيا زيادة قيمتها ٤,٧ مليون دولار في النفقات الطبية.

المساعدة المؤقتة العامة

٤١ - يرجع الانخفاض البالغ ٨,٥ مليون دولار إلى اقتراح تحويل ٧٠٠ منصب ممولة من المساعدة المؤقتة العامة إلى وظائف، وهو ما أذنت به الجمعية العامة في قرارها ١٢١/٦٠ لتوسيع البعثة (١١١ منصب لموظفين دوليين، و ٥٨٩ منصب لموظفين وطنيين منهم ١٧ موظفا فنيا وطنيا و ٣٩٥ مترجما تحريريا/مترجما فوريا)، وتغطي من اعتمادات ميزانية

الموظفين الدوليين والوطنيين في الميزانية الحالية على التوالي. وتمثل الاحتياجات المقترحة بمبلغ ٢,١ مليون دولار التغطية اللازمة لـ ١٤ منصبا لوظائف كل وظيفة برتبة مد-١ ووظيفة برتبة ف-٥، ووظيفتان برتبة ف-٤ وثلاث وظائف برتبة ف-٣، ووظيفة واحدة من فئة الخدمة الميدانية، ووظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) وخمسة موظفين وطنيين، منهم موظفان فينيان وطينيان) في فريق السلوك والانضباط بالإضافة إلى ٢٦ منصبا لوظائف (أربع وظائف برتبة ف-٣، وثلاث وظائف برتبة ف-٢، و ١٩ موظفا مدنيا منهم موظفان فينيان وطينيان) لفترة الأشهر العشرة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٧ لدعم الانتخابات. وتعكس هذه التقديرات الانتشار الكامل لجميع القوات الدولية، وتطبيق عنصر التأخير في شغل الوظائف بنسبة ٥ في المائة عند احتساب المرتبات والتكاليف العامة لـ ١٩ موظفا وطنيا منهم موظفان فينيان وطينيان) يعينون لدعم العملية الانتخابية.

الخبراء الاستشاريون

٤٢ - تعكس الاحتياجات التي تقدر بمبلغ ٣١٧ ٢٠٠ دولار للفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٧ زيادة بمبلغ ١٠٠ ٢٦٤ دولار للخبراء الاستشاريين فيما يتعلق بالتدريب، يقابله جزئيا انخفاض بمبلغ ١٢٥ ٠٠٠ دولار في البند الخاص بالخبراء الاستشاريين للأنشطة التي لا تتعلق بالتدريب. وتلاحظ اللجنة من المعلومات التكميلية التي قدمت إليها أن هذه الزيادة ترجع إلى زيادة الاحتياجات من تدريب الموظفين أثناء العمل للنهوض بقدرة البعثة في مجالات حل النزاعات المحلية، وحماية الأطفال وتنفيذ برامج نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج، وإصلاح قطاع الأمن، بالإضافة إلى تدريب ملقني الأسلحة النارية وأمن المطار وإدارة شؤون العاملين والمستشفيات، والهندسة، والتدريب في مجال اللغات، أي أن ما مجموعه ٢ ٤١٤ موظفا سيتدربون في منطقة البعثة.

السفر الرسمي

٤٣ - يبين تقرير الأداء للفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٥ زيادة في النفقات قدرها ١ ١٠٤ ٥٠٠ دولار تحت بند السفر في مهام رسمية، أي بنسبة ٢٢,٥ في المائة عن المبلغ المخصص للفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٥. وتشير اللجنة إلى أن تقرير الأداء عن الفترة السابقة ٢٠٠٣/٢٠٠٤ تضمن أيضا زيادة في النفقات بمبلغ ١,٣ مليون دولار. ويساور اللجنة قلق إزاء الافتقار الواضح لضبط الميزانية فيما يتعلق بنفقات السفر، وتثق في أن تدابير عاجلة سوف تتخذ.

المرافق والهياكل الأساسية

٤٤ - يرجع الانخفاض البالغ ١٠,٣ مليون دولار أساسا إلى انخفاض الاحتياجات من المرافق السابقة التجهيز، والأثاث المكتبي، والمولدات التي ستنتهي عمليات الشراء المتعلقة بها في الفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٦، بالإضافة إلى خدمات التعديلات والتجديدات نتيجة لانتهاج من أغلب مشاريعها في الفترات السابقة. وقد عوض الزيادة العامة في الاحتياجات جزئيا زيادة في الاحتياجات اللازمة للاكتفاء الذاتي، بسبب الانتشار الكامل المقترح للوحدات العسكرية البالغ قوامها ١٦ ١١٥ فردا، و ٧٥٠ من أفراد الشرطة المشكلة أثناء فترة الميزانية، مقابل ١٥ ٨١٥ فردا من أفراد الوحدات العسكرية و ٦٢٥ فردا من أفراد الشرطة المشكلة في الفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٦، وزيادة بنسبة ١٧ في المائة في أسعار وقود الديزل من ٧٨ سنتا إلى ٩١ سنتا للتر الواحد.

٤٥ - إن اللجنة إذ تأخذ في اعتبارها التأخير في مواعيد نشر القوات المشار إليه في الفقرة ٢٣ أعلاه، توصي بتخفيض الاحتياجات التقديرية تحت بند المرافق والهياكل الأساسية للفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٧ من ٣٠٠ ٢٣٢ ٩٣ دولار إلى ٨٠٠ ٠٥٨ ٩٣ دولار. وبالإضافة إلى ذلك، إذا لم يتم الالتزام بالجدول الزمني الجديد لنشر القوات، فمن المتوقع أن تتحقق وفورات جديدة، ينبغي الإبلاغ عنها في تقرير الأداء.

النقل البري

٤٦ - كما جاء في الميزانية المقدمة فإن التخفيض البالغ ٩,٧ مليون دولار يعزى أساسا إلى الاستغناء عن ٥٤ مركبة (مركبة دفع رباعي للأغراض العامة، وثمانى مركبات نصف نقل رباعية الدفع، و ١٨ حافلة صغيرة و ٢٧ حافلة متوسطة) مقابل شراء ٧٣ مركبة إضافية خفيفة و ٨ مركبات ثقيلة، وسيارتي إسعاف، وأربع معدات متنقلة للمساعدة في أعمال المطارات، والاستغناء عن ٢١١ مركبة وحافلة في الفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٦، وانخفاض الاحتياجات إلى قطع غيار (٦٠ دولارا للسيارة في الشهر بالنسبة للمركبات الصغيرة والمتوسطة، و ٩٠ دولارا للسيارة في الشهر للسيارات الثقيلة وسيارات الخدمة الهندسية، و ٣٨ دولارا للسيارة في الشهر للمقطورات مقابل ١٠٠ دولار للسيارة الصغيرة والمتوسطة، و ٢٠٠ دولار للسيارة الثقيلة في الفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٦) وكذلك انخفاض الاحتياجات من وقود الديزل والشحومات بسبب الانخفاض المتوقع بنسبة ٢٠ في المائة في متوسط استهلاك الوقود من ١٠ لترات في اليوم إلى ٨ لترات في اليوم على أساس نماذج الإنفاق في السابق، وهو ما سيقابله جزئيا زيادة بنسبة ١٧ في المائة في أسعار وقود الديزل من ٧٨ سنتا للتر الواحد إلى ٩١ سنتا.

النقل الجوي

٤٧ - تلاحظ اللجنة أن تقرير الأداء للفترة ٢٠٠٥/٢٠٠٤ يبين وفورات بقيمة ٣١,٩ مليون دولار في النقل الجوي، وأنه يستند في ذلك إلى نموذج الإنفاق للفترة الحالية الذي حقق وفورات تقرب من ٤٢ مليون دولار، وهو ما يمكن توقعه أيضا. وفيما يتعلق بالفترة القادمة، وكما جاء في الميزانية المقدمة، فإن الانخفاض الذي يقدر بنحو ٤٠,٥ مليون دولار في بند النقل الجوي يعزى أساسا إلى انخفاض أسطول البعثة من الطائرات، من ٣٠ طائرة ثابتة الأجنحة و ٦٢ طائرة عمودية إلى ٢٤ طائرة ثابتة الأجنحة و ٤٧ طائرة عمودية، مع انخفاض في ساعات الطيران المدرجة في الميزانية من ١٢٣ ٦٥ ساعة (٢٨ ٠٨٥ ساعة للطائرات الثابتة الأجنحة، و ٣٧ ٠٣٨ ساعة للطائرات العمودية للفترة ٢٠٠٦/٢٠٠٥) إلى ٤٥ ٠٠٠ ساعة فقط (٢٣ ١٤٠ ساعة للطائرات الثابتة الأجنحة، و ٢١ ٨٦٠ ساعة للطائرات العمودية في الفترة التي تغطيها الميزانية) بالإضافة إلى الاحتياجات إلى رسوم الهبوط، ورسوم الخدمة الأرضية، وبدل الإعاشة لأطقم الطيارين. ويقابل انخفاض الاحتياجات جزئيا عملية الشراء المقترحة لـ ١٠ نظم للإضاءة في المطارات ومعدات إحالات لحالات الاصطدام والإنقاذ الطائرة. (زورقان، و ٤ نظم للإنقاذ وقطع غيارها) بالإضافة إلى زيادة المعدات لخدمات المطارات المتعاقد عليها والتي تعزى أساسا إلى التوسع في الخدمات من ٦ إلى ٧ مطارات رئيسية.

٤٨ - وتلاحظ اللجنة أنه، استجابة لتوصيات مجلس المراجعين، فإن نظام متابعة الطائرات في طريقه إلى التنفيذ لتيسير المتابعة المستمرة للطائرات المحلقة، وتسجيل ساعات التحليق الفعلية بدقة، وأن البعثة تقوم الآن بعمل تحليل تكاليف وفوائد احتياجاتها إلى طائرة نفاثة لكبار العاملين. واللجنة على ثقة من أن المعلومات المتعلقة الخاصة بتنفيذ توصيات مجلس المراجعين سوف تقدم في وثيقة الميزانية التالية لبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

٤٩ - وتبين اللجنة أيضا أن قسم الطيران لخدمات الدعم المتكاملة ليس الوحدة الوحيدة في البعثة التي تتولى مهام لدعم الطيران، حيث أن هناك وحدة أخرى هي وحدة سلامة الطيران في مكتب التخطيط لدعم البعثة الذي يضم ١٤ موظفا. وبناء على ذلك، فإن اللجنة تطلب إجراء استعراض تحت إشراف المقرر لتنظيم مهام دعم الطيران، بهدف التوصل إلى أكثر طرق التشغيل كفاءة.

الاتصالات

٥٠ - تمثل الاحتياجات الخاصة بالاتصالات المقدرة بمبلغ ٩٠٠ ٩٠١ ٢٨ دولار انخفاضاً قدره ٩٠٠ ١٦٦ ٥ دولار يعزى أساساً إلى انخفاض في الاحتياجات من معدات الاتصالات وعمليات الشراء التي ستستكمل في الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦، وانخفاضاً في احتياجات الاتصالات التجارية ناتج عن انخفاض في استعمال الهواتف الساتلية بنسبة ٥٠ في المائة وعن رسوم تجارية دولية مؤقتة، فضلاً عن تقلص الاحتياجات من قطع الغيار نظراً لتوفرها في المخزونات، وانخفاض الاحتياجات من برامج الإعلام. واعتباراً لتأخر موعد الانتشار المشار إليه في الفقرة ٢٣ أعلاه، توصي اللجنة الاستشارية بتخفيض الاحتياجات المقدرة في بند الاتصالات للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ من ٩٠٠ ٩٠١ ٢٨ دولار إلى ٤٠٠ ٨١٤ ٢٨ دولار. وفضلاً عن ذلك، إذا لم يتم التقييد بمجدول الانتشار الجديد، يمكن توقع تحقيق مزيد من الوفورات وينبغي أن يشار إليها في تقرير الأداء.

الرعاية الطبية

٥١ - تعزى الزيادة البالغة ٤٠٠ ٧٥٢ ٤ دولار إلى زيادة الاحتياجات المتصلة بتسديد تكاليف الاكتفاء الذاتي إلى البلدان المساهمة بقوات وأفراد شرطة مشكلة نتيجة للانتشار الكامل المتوقع خلال الفترة لوحدة عسكرية قوامها ١١٥ ١٦ فرداً وأفراد الشرطة المشكلة البالغ عددهم ٧٥٠ فرداً، مقارنة بوحدة عسكرية قوامها ٨١٥ ١٥ فرداً وأفراد شرطة مشكلة عددهم ٦٢٥ فرداً خلال الفترة ٢٠٠٥-٢٠٠٦، فضلاً عن توفير مستشفى من المستوى الثاني باعتباره جزءاً من أصول القوة يقدم خدمات إلى ٦٠٠ ٨ فرد عسكري، وزيادة تكاليف ووتيرة عمليات الإجلاء الصحي. ونظراً لتأخر موعد الانتشار المشار إليه في الفقرة ٢٣ أعلاه، توصي اللجنة الاستشارية بتخفيض الاحتياجات التقديرية في بند الرعاية الطبية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ من ٤٠٠ ١٤٠ ١٥ دولار إلى ٤٠٠ ١١٤ ١٥ دولار. وفضلاً عن ذلك، إذا لم يتم التقييد بمجدول الانتشار الجديد، يمكن توقع تحقيق مزيد من الوفورات وينبغي أن يشار إليها في تقرير الأداء.

المعدات الخاصة

٥٢ - تمثل الاحتياجات من المعدات الخاصة المقدرة بمبلغ ٤٠٠ ٢٣٣ ٧ دولار زيادة قدرها ٤٢٤ ٣٠٠ دولار تعزى أساساً إلى زيادة الاحتياجات المتصلة بتسديد تكاليف الاكتفاء الذاتي إلى البلدان المساهمة بقوات وأفراد شرطة مشكلة نتيجة للانتشار الكامل المتوقع خلال الفترة للوحدات العسكرية وأفراد الشرطة المشكلة. غير أنه نظراً

لتأخر موعد الانتشار المشار إليه في الفقرة ٢٣ أعلاه، توصي اللجنة الاستشارية بتخفيض الاحتياجات التقديرية في بند المعدات الخاصة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ من ٤٠٠ ٢٣٣ ٧ دولار إلى ٦٠٠ ١٩٩ ٧ دولار. وفضلا عن ذلك، إذا لم يتم التقيد بجدول الانتشار الجديد، يمكن توقع تحقيق مزيد من الوفورات وينبغي أن يشار إليها في تقرير الأداء.

المشاريع ذات الأثر السريع

٥٣ - أدرج اعتماد مبلغه ١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ مخصص للمشاريع ذات الأثر السريع. ويبين تقرير الأداء للفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٥ نفقات قدرها ٩٩٩ ٣٠٠ دولار متصلة بالمشاريع ذات الأثر السريع مقابل مخصصات بقيمة ١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية أن المشاريع ذات الأثر السريع تتولى إدارتها وحدة مخصصة لذلك في مكتب الممثل الخاص للأمين العام تتألف من موظف واحد برتبة ف-٣ وموظف وطني من فئة الخدمات العامة. وتشمل الميزانية المقترحة اعتمادا قدره ٤٠٠ ١٥١ دولار (الصافي بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين) مخصص لتكاليف موظفي وحدة المشاريع ذات الأثر السريع. وتأسف اللجنة الاستشارية لعدم تقديم أية معلومات عن المشاريع ذات الأثر السريع لا في تقرير الأداء ولا في الميزانية المقترحة. وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن مدة مسؤولية البعثة عن تنفيذ المشاريع ذات الأثر السريع قد تجاوزت الآن الحد الأقصى لسنتين المنصوص عليه في قرار الجمعية العامة ٣١٥/٥٨ المؤرخ ١٦ تموز/يوليه ٢٠٠٤.

٥٤ - وترى اللجنة الاستشارية أن التكاليف الزائدة المتعلقة بالمشاريع ذات الأثر السريع ينبغي أن تحصر في حد أدنى، ويجب بذل الجهود من أجل إيجاد شركاء تنفيذيين، بما في ذلك على الصعيد المحلي، من أجل المشاركة في تحمل تكاليف إدارة مشاريع من هذا القبيل. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة أن آلية الموافقة على المشاريع ذات الأثر السريع تتطلب أن تقدم وكالات الأمم المتحدة التي تتمتع بخبرة تقنية ذات صلة مقترحات وأن تتم الموافقة على عدد من المشاريع من أجل مشاركة الوكالات في التمويل. وتلاحظ أيضا أن عددا كبيرا من وكالات الأمم المتحدة التي تتمتع بخبرة في تخصصات متعددة واسعة يعمل في جمهورية الكونغو الديمقراطية. وتلاحظ أيضا أن شبكة للتنسيق قد أنشئت. وترحب اللجنة بهذا التطور وترى أنه يمكن الآن لكيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة أن تتولى عملية توزيع المهام ورصد تنفيذ المشاريع ذات الأثر السريع التي تقوم بها البعثة مركزيا لتصبح

حينذاك مشاريع مستمرة، دون أن يخلف ذلك آثارا سلبية على السكان المحليين والاقتصاد المحلي.

٥٥ - وترى اللجنة أن الجمعية العامة هي الهيئة التي يتعين عليها أن تقرر ما إن كانت تود تغيير السياسة المتعلقة بالمشاريع ذات الأثر السريع أو منح استثناء في هذه الحالة. وإذا تقرر تمديد المشاريع ذات الأثر السريع لما بعد فترة السنتين، ينبغي الحرص على ضمان مطابقتها للتصور الأصلي لهذا النوع من النشاط وانسجامها مع أنشطة كيانات أخرى للمساعدة الإنمائية أو الإنسانية في منطقة البعثة.

جيم - مسائل أخرى

١ - التنسيق بين المنظمات

٥٦ - تلاحظ اللجنة الاستشارية أن وثيقة الميزانية (A/60/840) لا تراعي توصيتها السابقة بأن تبذل "البعثة قصارى جهدها لتشجيع الوكالات والصناديق والبرامج على الاتفاق على خطة عمل، باستعمال أفضل الممارسات التي وضعت، وتنفيذ الخطة التي قد يتوصل إليها، على نحو منسق" (A/60/536، الفقرة ٥٣). وعند الاستفسار، قدمت معلومات إلى اللجنة بشأن آليات التنسيق بين بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية وغيرها من كيانات الأمم المتحدة الموجودة في جمهورية الكونغو الديمقراطية، وترد تلك المعلومات في المرفق الخامس أدناه.

٢ - التدريب

٥٧ - تشمل الميزانية المقترحة اعتمادا بمبلغ ١٠٠ ٦١٣ ١ دولار لتغطية نفقات برامج التدريب الداخلي والخارجي التي من شأنها تعزيز قدرة البعثة على تنفيذ الأنشطة الموكولة إليها في مجالات المساعدة الإنسانية وقانون حقوق الإنسان الدولي، وحماية الأطفال والعدالة الانتقالية، وسيادة القانون، وإصلاح القطاع الأمني، وبرامج نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج. وستجرى أيضا برامج تدريبية في مجالات إدارة الأزمات، ومنع الاستغلال والاعتداء الجنسيين، والتدريب على الأسلحة وإدارة مفاوضات إطلاق سراح الرهائن (أفراد الأمن)، والوقاية من الحرائق والاستجابة في حالات اندلاع حريق، والمشتريات، والهندسة، والعمليات الجوية وسلامة الطيران، والنقل البري، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، ومهارات الإشراف وإدارة شؤون الموظفين (لكبار الموظفين)، وستنظم أيضا دورات في لغتي لينغالا والسواحيلية. وسيستفيد من التدريب ما مجموعه ٥٣٣ ٢ موظفا منهم ٤١٤ ٢

موظفا سيتلقون التدريب في إطار برامج التدريب داخل البعثة، وسيشارك ١١٩ منهم في برامج تدريبية تنفذ في مواقع خارج منطقة البعثة.

٥٨ - إن ما يثير إعجاب اللجنة الاستشارية هو كثافة البرنامج التدريبي المقرر لفترة الميزانية المقبلة وعدد الموظفين الذين سيشاركون فيها. غير أن اللجنة ليست في وضع يتيح لها التأكد من أن مختلف عناصر برنامج التدريب حددت لها أولويات مختلفة أم لا؛ وفضلا عن ذلك، لم تقدم أية مسوغات لحاجة عدد من الموظفين إلى تدريب في ميادين محددة. فعلى سبيل المثال، فيما سيساهم ٣ موظفين فقط في حلقة دراسية بشأن حقوق الإنسان، سيستفيد ١٥٠ موظفا من تدريب في مجال حماية الطفل؛ ولم يقرر تنظيم أي دورات تدريبية عن الانتخابات رغم أن هذا النشاط سيمثل نشاطا رئيسيا على صعيد الأنشطة المؤكول للبعثة القيام بها في الفترة المقبلة. وتلاحظ اللجنة أيضا بقلق أنه لم يتقرر تنظيم سوى دورتين تدريبيتين (دورة لموظفين اثنين وأخرى لخمسة وعشرين موظفا) في مجال منع الاستغلال والاعتداء الجنسيين. واللجنة على ثقة بأن البرنامج التدريبي سيتم تبسيطه ليعكس بشكل أفضل أولويات البعثة ويتصدى على سبيل الأولوية لأكثر القضايا حيوية بالنسبة لعمليات حفظ السلام.

خاتمة

٥٩ - يرد الإجراء الذي يتعين على الجمعية العامة اتخاذه فيما يتعلق بتمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ في الفقرة ٢٤ من تقرير الأداء (A/60/669). وتوصي اللجنة الاستشارية بأن يسجل الرصيد غير المربوط البالغ ٦٠٠ ٨٨١ ٥٣ دولار إضافة إلى الإيرادات والتسويات البالغة ٩٠٠ ٨٨٧ ١٤ دولار في الرصيد الدائن للدول الأعضاء بالطريقة التي تحددها الجمعية العامة.

٦٠ - أما الإجراء الذي يتعين على الجمعية العامة اتخاذه فيما يتعلق بتمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية في الفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ في الفقرة ٧٧ من الميزانية المقترحة (A/60/840). وتوصي اللجنة الاستشارية، مع مراعاة توصياتها الواردة في الفقرات ٢٧ و ٣٤ إلى ٣٧ و ٤٥ و ٥٠ إلى ٥٢ أعلاه، بتخفيض احتياجات الميزانية المقدرة بمبلغ ٤٠٠ ٢٩٤ ١٠٩٧ دولار بمبلغ ٦٠٠ ٥١ ٦٠٠ دولار. وتوصي اللجنة بناء على ذلك بأن ترصد الجمعية العامة مبلغا قدره ٨٠٠ ٢٤٢ ١٠٩١ دولار للإنفاق على البعثة في فترة ١٢ شهرا من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧.

الوثائق

- تقرير الأداء عن ميزانية بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥ (A/60/669)
- الميزانية المقترحة لبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧ (A/60/840)
- تقرير الأداء المالي للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤ والميزانية المقترحة لبعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية: تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/60/536)
- قرار الجمعية العامة ١٢١/٦٠ بشأن تمويل بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية
- التقرير العشرون للأمين العام عن بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية (S/2005/832) وتقرير الأمين العام عملاً بالفقرتين ١٠ و ١٤ من قرار مجلس الأمن ١٦٤٩ (٢٠٠٥) (S/2006/310)
- قرارات مجلس الأمن ١٥٦٥ (٢٠٠٤)، و ١٥٩٢ (٢٠٠٥)، و ١٦٢١ (٢٠٠٥)، و ١٦٢٨ (٢٠٠٥)، و ١٦٤٩ (٢٠٠٥)، و ١٦٥٤ (٢٠٠٦)، و ١٦٧١ (٢٠٠٦)

المرفق الأول

النفقات الفعلية والمتوقعة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٥ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	المخصصات	النفقات	التوقعات لشهرَي أيار/ مايو - حزيران/يونيه ٢٠٠٥	جملة النفقات الفعلية والمتوقعة	الرصيد غير المربوط	النسبة المئوية	سبب الزيادة في الإنفاق/المدخرات (إن وجدت)
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة							
المراقبون العسكريون	٤٠ ٨٩٥,٢	٣٤ ٢٦٤,٢	٦ ٣٠١,٨	٤٠ ٥٦٦,٠	١٢٩,٢	-	
الوحدات العسكرية	٣٧١ ٧٨٥,٥	٣٦٦ ٩٠٠,٨	٦ ٦٩٨,٧	٣٧٣ ٥٩٩,٥	(١ ٨١٤,٠)	(٠,٥)	تناوب القوات بتكاليف أكبر
شرطة الأمم المتحدة	١٧ ٦٢٥,٦	١٣ ٤٤٩,٥	٢ ٨٥٠,٠	١٦ ٢٩٩,٥	١ ٣٢٦,١	٧,٥	حالات التأخير في النشر
وحدات الشرطة المشكّلة	١٤ ٧١٥,٠	١٠ ٩١٢,١	٧ ٨٣٣,٣	١٨ ٧٤٥,٤	(٤ ٠٣٠,٤)	(٢٧,٤)	تم نشر جميع وحدات الشرطة المشكّلة عن طريق الجو بتكاليف أكبر
المجموع الفرعي	٤٤٤ ٨٢١,٣	٤٢٥ ٥٢٦,٦	٢٣ ٦٨٣,٨	٤٤٩ ٢١٠,٤	(٤ ٣٨٩,١)	(١,٠)	
الموظفون المدنيون							
الموظفون الدوليون	١٣٢ ٧٠٣,١	٩٦ ٦٦٧,٣	١٩ ٤٨١,٣	١١٦ ١٤٨,٦	١٦ ٥٥٤,٥	١٢,٥	مدخرات ناجمة عن معدل شغور في شهري أيار/مايو وحزيران/يونيه (بنسبة ٢١ في المائة) أعلى من المقرر
الموظفون الوطنيون	١٩ ٣٥١,٠	١٤ ٩٣٧,٣	٣ ٦٨٥,٩	١٨ ٦٢٣,٢	٧٢٧,٨	٣,٨	مدخرات ناجمة عن معدل شغور في شهري أيار/مايو وحزيران/يونيه (بنسبة ٢١ في المائة) أعلى من المقرر
متطوعو الأمم المتحدة	٢٤ ٨٣٢,٨	١٧ ٥٢٥,٠	٦ ٣٠٠,٠	٢٣ ٨٢٥,٠	١ ٠٠٧,٨	٤,١	مدخرات ناجمة عن معدل شغور في شهري أيار/مايو وحزيران/يونيه (بنسبة ٢٠ في المائة) أعلى من المقرر
المجموع الفرعي	١٧٦ ٨٨٦,٩	١٢٩ ١٢٩,٦	٢٩ ٤٦٧,٢	١٥٨ ٥٩٦,٨	١٨ ٢٩٠,١	١٠,٣	
التكاليف التشغيلية							
المساعدة المؤقتة العامة	١٠ ٦٢٣,٥	٣ ٤٢٨,٣	١ ٨١٦,٧	٥ ٢٤٥,٠	٥ ٣٧٨,٥	٥٠,٦	مدخرات ناجمة عن تأجيل الانتخابات
الأفراد المقدمون من الحكومات	-	-	-	-	-	-	
مراقبو الانتخابات المدنيون	-	-	-	-	-	-	
الخبراء الاستشاريون	١٩٦,١	٥٠,٢	١٧٢,٠	٢٢٢,٢	(٢٦,١)	(١٣,٣)	خدمات استشارية للانتخابات خلال شهري أيار/مايو - حزيران/يونيه

الفئة	المخصصات	النفقات	التوقعات لشهر ي أيار/ مايو - حزيران/يونيه ٢٠٠٠	جملة النفقات الفعالية والمتوقعة	الرصيد غير المربوط	النسبة المئوية	سبب الزيادة في الإنفاق/المدخرات (إن وجدت)
السفر الرسمي	٥ ٨٨٤,٤	٥ ٣٣٤,٣	١ ٣٤٥,٣	٦ ٦٧٩,٦	(٧٩٥,٢)	(١٣,٥)	الإعدادات للانتخابات
المرافق والمباني الأساسية	١٠٣ ٥٥٨,٠	٨٤ ٢٨٤,٧	١٧ ٥٤٤,١	١٠١ ٨٢٨,٨	١ ٧٢٩,٢		مدخرات ناجمة عن حالات تأخير في الشراء فيما يتعلق بشراء الأثاث وخدمات التنظيف التعاقدية
النقل البري	٢٦ ٨٣٥,٤	٢١ ٤٧٩,٠	٤ ٦٦١,٢	٢٦ ١٤٠,٢	٦٩٥,٢	٢,٦	مدخرات ناجمة عن توافر قطع غيار ضمن المخزون
النقل الجوي	٢٨٥ ٢٥٦,٧	١٩٧ ٤٣٢,٤	٤٥ ٦٨٣,٨	٢٤٣ ١١٦,٢	٤٢ ١٤٠,٥	١٤,٨	مدخرات ناجمة عن حالات تأخير في المشتريات فيما يتعلق بخدمات نظام المراقبة الجوية، وخدمات المطارات، دعماً للانتخابات
النقل البحري	٢ ٥٧٠,٤	١ ٩٥٣,٠	٤٠٥,٠	٢ ٣٥٨,٠	٢١٢,٤	٨,٣	مدخرات ناجمة عن استخدام زوارق الدفع والزوارق السريعة على نحو أقل مما كان مقرراً
الاتصالات	٣٤ ٠٦٨,٨	٢٤ ٠١٧,١	٦ ٥٤٣,٣	٣٠ ٥٦٠,٤	٣ ٥٠٨,٤	١٠,٣	مدخرات ناجمة عن انخفاض الحصة النسبية لتكلفة استئجار أجهزة الاتصال اللاسلكي المرسلة والمستقبلية، وخدمات الدعم التعاقدية، والاتصالات التجارية، عما كان مقرراً
تكنولوجيا المعلومات	٨ ١٧٨,٨	٣ ٤٢١,٣	٤ ٢١٨,٢	٧ ٦٣٩,٥	٥٣٩,٣	٦,٦	مدخرات نجمت عن انخفاض أسعار التكلفة في إطار عقود النظم
الشؤون الطبية	١٠ ٣٨٨,٠	٨ ٠٠٢,٢	١ ٣٧٣,٨	٩ ٣٧٦,٠	١ ٠١٢,٠	٩,٧	مدخرات نجمت عن تخفيضات مقدمة من البائعين وعن انخفاض تكلفة الشحن
المعدات الخاصة	٦ ٨٠٩,١	٦ ٨٠١,٢	-	٦ ٨٠١,٢	٧,٩	-	
اللوازم، والخدمات، والمعدات الأخرى	١٦ ٥٩٤,٨	١٠ ٤٢١,٥	٥ ٨٧٤,٤	١٦ ٢٩٥,٩	٢٩٨,٩	١,٨	مدخرات نجمت عن حالات تأخير في الشراء تحت بند معدات الحماية الشخصية والشحن التعاقدية
المشاريع السريعة الأثر	١ ٠٠٠,٠	٨٠٦,٤	١٩٣,٦	١ ٠٠٠,٠	-	-	
المجموع الفرعي	٥١١ ٩٦٤,٠	٣٦٧ ٤٣١,٦	٨٩ ٨٣١,٤	٤٥٧ ٢٦٣,٠	٥٤ ٧٠١,٠	١٠,٧	
إجمالي الاحتياجات	١ ١٣٣ ٦٧٢,٢	٩٢٢ ٠٨٧,٨	١٤٢ ٩٨٢,٤	١ ٠٦٥ ٠٧٠,٢	٦٨ ٦٠٢,٠	٦,١	
الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٢١ ٢٥١,٤	١٣ ١١٠,٨	٢ ٠١٢,٨	١٥ ١٢٣,٦	٦ ١٢٧,٨	٢٨,٨	
صافي الاحتياجات	١ ١١٢ ٤٢٠,٨	٩٠٨ ٩٧٧,٠	١٤٠ ٩٦٩,٦	١ ٠٤٩ ٩٤٦,٦	٦٢ ٤٧٤,٢	٥,٦	
التبرعات العينية (الدرجة في الميزانية)	٣ ٢٠٣,٠	-	٣ ٢٠٣,٠	٣ ٢٠٣,٠	-	-	
مجموع الاحتياجات	١ ١٣٦ ٨٧٥,٢	٩٢٢ ٠٨٧,٨	١٤٦ ١٨٥,٤	١ ٠٦٨ ٢٧٣,٢	٦٨ ٦٠٢,٠	٦,٠	

المرفق الثاني

الجدول الزمني لعمليات الاقتراع في انتخابات عام ٢٠٠٦ في جمهورية الكونغو الديمقراطية: الانتخابات
الرئاسية والتشريعية

الفترة الزمنية (بالأيام)	المهمة	البداية	النهاية
١	الدعم المقدم من بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية	٩ آذار/مارس	٩ آذار/مارس
١	سن قانون الانتخابات	٩ آذار/مارس	٩ آذار/مارس
١	نشر لائحة اللجنة الانتخابية المستقلة والقرار بفتح مراكز تسجيل المرشحين في الانتخابات	٩ آذار/مارس	٩ آذار/مارس
٣	حملة التوعية	٣٠ تموز/يوليه	١٠ آذار/مارس
تسجيل المرشحين			
٢٤	تحديد المرشحين للانتخابات الرئاسية والتشريعية في مكتب اللجنة الانتخابية المستقلة	٢ نيسان/أبريل	١٠ آذار/مارس
٥	إعلان القائمة المؤقتة لمرشحي الانتخابات الرئاسية	٥ نيسان/أبريل	٥ نيسان/أبريل
٦	إعلان القائمة النهائية للمرشحين - الانتخابات الرئاسية	١٦ نيسان/أبريل	١٦ نيسان/أبريل
٧	إعلان القائمة المؤقتة للمرشحين للانتخابات التشريعية - الجمعية الوطنية	١٧ نيسان/أبريل	١٧ نيسان/أبريل
٨	إعلان القائمة النهائية للمرشحين - الانتخابات التشريعية	٣٠ نيسان/أبريل	٣٠ نيسان/أبريل
عمليات الاقتراع			
١	إعلان الجدول الزمني للانتخابات للحولة الأولى من الانتخابات الرئاسية والانتخابات التشريعية - الجمعية الوطنية	٣٠ نيسان/أبريل	٣٠ نيسان/أبريل
٣٣	تصميم شكل بطاقات الاقتراع	٢٥ أيار/مايو	٢٣ نيسان/أبريل

الفترة الزمنية (بالأيام)	النهاية	البداية	المهمة	الدعم المقدم من بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية
٨٩	٢٩ تموز/يوليه	١٣ ٢ أيار/مايو	تعيين موظفي مراكز الاقتراع وتدريبهم ونشرهم	مساعدة اللجنة الانتخابية المستقلة في تحديد المرشحين وإجراء المقابلات معهم، وفي إعداد المواد التدريبية، وتنظيم الدورات التدريبية؛ وتقديم الدعم اللوجستي
٣٢	٢٣ حزيران/يونيه	١٤ ٢٣ أيار/مايو	إنتاج بطاقات الاقتراع وطباعتها وتجميعها وتسليمها	دعم تقني ولوجستي
٢٦	١٩ تموز/يوليه	١٨ ٢٤ حزيران/يونيه	توزيع بطاقات الاقتراع على عواصم الأقاليم	وضع خطة توزيع مفصلة، وتقديم دعم لوجستي عن طريق النقل الجوي والمائي والبري لتوزيع بطاقات الاقتراع في ١٦٦ إقليما ومدينة
١٠	٢٩ تموز/يوليه	١٩ ٢٠ تموز/يوليه	توزيع المواد الانتخابية بما يشمل قائمة الناخبين وبطاقات الاقتراع على مراكز الاقتراع	استلام المواد الانتخابية وتعبئتها وتوزيعها في ١٦٦ إقليما ومدينة.
الحملة الانتخابية				
٣٠	٢٨ تموز/يوليه	٢٠ ٢٩ حزيران/يونيه	الحملة الانتخابية للحولة الأولى من الانتخابات الرئاسية والانتخابات التشريعية	تقديم المشورة التقنية للجنة الانتخابية المستقلة بشأن الحملة الانتخابية ومساعدتها في إعداد الوثائق اللازمة
الاقتراع				
	٣٠ تموز/يوليه	٢١	الجولة الأولى من الانتخابات الرئاسية والانتخابات التشريعية - الجمعية الوطنية	تقديم دعم لوجستي لمراقبي الانتخابات الدوليين وللصحفيين، ومساعدة اللجنة الانتخابية المستقلة في الأنشطة المتصلة ببوم الاقتراع، بما في ذلك توزيع مواد انتخابية إضافية حسب الضرورة
عمليات الاقتراع				
	٣٠ تموز/يوليه	٢٢	فرز الأصوات وإعلان النتائج في مراكز الاقتراع	تقديم المشورة التقنية للجنة الانتخابية المستقلة في وضع المبادئ التوجيهية لفرز الأصوات والإجراءات اللازمة لذلك، بما يشمل الفرز السريع، وإعداد مواد تدريبية والمساعدة في تدريب مدربي موظفي الفرز

الفترة الزمنية (بالأيام)	البداية	النهاية	المهمة	الدعم المقدم من بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية
٢٣	٣٠ تموز/يوليه	٣١ تموز/يوليه	دفع أجور موظفي مراكز الاقتراع الذين يبلغ عددهم ٣٠٠ ٠٠٠ موظف	التعاون الوثيق مع برنامج الأمم المتحدة الإئتماني في إيجاد وسيلة فعالة لدفع أجور ٣٠٠ ٠٠٠ موظف من موظفي مراكز الاقتراع، وتقديم دعم لوجستي للمؤسسات المالية المكلفة بالدفع لموظفي مراكز الاقتراع
٢٤	٣١ تموز/يوليه	٩ آب/أغسطس	١٠ نقل البروتوكول، وصحائف النتائج، وبطاقات الاقتراع من مراكز الاقتراع إلى المراكز المحلية لتجميع النتائج/مكاتب العمليات المحلية	المساعدة في تصميم البروتوكول وصحيفة النتائج؛ وتدريب موظفي الاقتراع على كيفية ملء هذين النموذجين، والمساعدة في جمع بطاقات الاقتراع ونقلها، وتقديم الدعم اللوجستي
٢٥	١٠ آب/ أغسطس	٢٣ آب/أغسطس	١٤ تجهيز البيانات في المراكز المحلية لتجميع النتائج - نتائج الانتخابات الرئاسية	تقديم المشورة التقنية في انتقاء وتصميم البرامج الحاسوبية الملائمة لتجهيز البيانات، والمساعدة في التجهيز الفعلي للبيانات على الصعيدين المحلي والوطني معا
٢٦	١٠ آب/ أغسطس	١٠ أيلول/سبتمبر	٣٢ تجهيز البيانات في المراكز المحلية لتجميع النتائج - نتائج الانتخابات التشريعية	نفس الدعم المذكور أعلاه
٢٧	٢٣ آب/ أغسطس	٢٩ آب/أغسطس	٦ إحالة نتائج الانتخابات الرئاسية إلى اللجنة الانتخابية المستقلة	تقديم المشورة والدعم التقنيين للجنة الانتخابية المستقلة حسب الضرورة
٢٨	٣٠ آب/ أغسطس	١ أيلول/سبتمبر	٣ تجميع نتائج الانتخابات الرئاسية من قبل اللجنة الانتخابية المستقلة	تقديم المشورة والدعم التقنيين للجنة الانتخابية المستقلة حسب الضرورة
٢٩	٢ أيلول/ سبتمبر	٢ أيلول/سبتمبر	إعلان النتائج المؤقتة للانتخابات الرئاسية	تقديم المشورة والدعم التقنيين للجنة الانتخابية المستقلة حسب الضرورة
٣٠	٣ أيلول/ سبتمبر	٥ أيلول/سبتمبر	٣ إيداع الطعون الانتخابية من قبل الأحزاب السياسية والمرشحين	تقديم المشورة والدعم التقنيين للجنة الانتخابية المستقلة حسب الضرورة
٣١	٦ أيلول/ سبتمبر	١٢ أيلول/سبتمبر	٧ سماع الطعون الانتخابية في الانتخابات الرئاسية من قبل المحكمة العليا	تقديم المشورة والدعم التقنيين للجنة الانتخابية المستقلة حسب الضرورة
٣٢	١١ أيلول/ سبتمبر	١٦ أيلول/سبتمبر	٧ إحالة نتائج الانتخابات التشريعية إلى اللجنة الانتخابية المستقلة عن طريق مكتب التمثيل الإقليمي التابع للجنة	تقديم المشورة التقنية على الصعيد الإقليمي وعلى الصعيد الوطني عن طريق مكتب التمثيل الإقليمي التابع للجنة ومكتب الاتصال التابع لها فيما يتعلق بالطائفة الكاملة للأنشطة المتصلة بإحالة النتائج على نحو سليم ودقيق

الدعم المقدم من بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية	المهمة	الفترة الزمنية (بالأيام)		
		البداية	النهاية	الفترة
تقديم المشورة والدعم التقني للجنة الانتخابية المستقلة حسب الضرورة	إعلان النتائج النهائية للجولة الأولى للانتخابات الرئاسية	١٣ أيلول/سبتمبر	١	٣٣
تقديم الدعم التقني في تصميم بطاقات الاقتراع	إنتاج عينات بطاقات الاقتراع والموافقة عليها للجولة الثانية من الانتخابات الرئاسية	١٥ أيلول/سبتمبر	٢	٣٤
مساعدة اللجنة الانتخابية المستقلة في اتخاذ القرار السليم فيما يتعلق بانتقاء شكل الطباعة الملائم	طباعة بطاقات الاقتراع للجولة الثانية من الانتخابات الرئاسية	٢٢ أيلول/سبتمبر	٧	٣٥
تقديم الدعم التقني للجنة الانتخابية المستقلة	تجميع نتائج الانتخابات التشريعية من قبل اللجنة الانتخابية المستقلة	٢٣ أيلول/سبتمبر	٧	٣٦
تقديم الدعم في تعبئة بطاقات الاقتراع	تعبئة بطاقات الاقتراع	٢٨ أيلول/سبتمبر	٦	٣٧
تقديم المشورة والدعم التقني للجنة الانتخابية المستقلة حسب الضرورة	إعلان النتائج المؤقتة للانتخابات التشريعية	٢٤ أيلول/سبتمبر	١	٣٨
تقديم المشورة للجنة الانتخابية المستقلة	إيداع الطعون الانتخابية من قبل الأحزاب السياسية والمرشحين	٢٧ أيلول/سبتمبر	٣	٣٩
-	سماع الطعون الانتخابية في الانتخابات التشريعية من قبل المحكمة العليا	٢٨ أيلول/سبتمبر	٦١	٤٠
وضع خطة توزيع مفصلة، وتقديم دعم لوجستي عن طريق النقل الجوي والمائي والبري لتوزيع بطاقات الاقتراع في ١٦٦ إقليمًا ومدينة.	توزيع المواد الانتخابية وبطاقات الاقتراع على مراكز الاقتراع	١٨ تشرين الأول/أكتوبر	٢٠	٤١
وضع كتيبات التدريب، وتدريب المدربين، وتقديم الدعم اللوجستي	تدريب موظفي مراكز الاقتراع	٢١ تشرين الأول/أكتوبر	٣	٤٢
تقديم المشورة التقنية للجنة الانتخابية المستقلة	الحملة الانتخابية للجولة الثانية من الانتخابات الرئاسية وانتخاب الجمعية المؤقتة	٢٠ تشرين الأول/أكتوبر	٣٠	٤٣
	الافتراع	٢٢ تشرين الأول/أكتوبر		٤٤
	الجولة الثانية من الانتخابات الرئاسية وانتخاب الجمعية المؤقتة			

البدء	النهاية	الفترة الزمنية (بالأيام)	المهمة	الدعم المقدم من بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية
٤٣	٢٢ تشرين الأول/أكتوبر	٣٠	عمليات التصويت	تقديم المشورة التقنية للجنة الانتخابية المستقلة في وضع المبادئ التوجيهية لفرز الأصوات والإجراءات اللازمة لذلك، بما يشمل الفرز السريع، وإعداد مواد تدريبية والمساعدة في تدريب مدربي موظفي الفرز
٤٤	٢٢ تشرين الأول/أكتوبر	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر	٢	دفع أجور موظفي مراكز الاقتراع الذين يبلغ عددهم ٣٠٠.٠٠٠ موظف
٤٥	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر	١ تشرين الثاني/نوفمبر	١٠	نقل البروتوكول، وصحائف النتائج، وبطاقات الاقتراع من مراكز الاقتراع إلى المراكز المحلية لتجميع النتائج/مكاتب العمليات المحلية
٤٦	٢ تشرين الثاني/نوفمبر	٨ تشرين الثاني/نوفمبر	٧	تجهيز البيانات في المراكز المحلية لتجميع النتائج - نتائج الانتخابات الرئاسية
٤٧	٩ تشرين الثاني/نوفمبر	١٣ تشرين الثاني/نوفمبر	٥	إحالة نتائج الانتخابات الرئاسية إلى اللجنة الانتخابية المستقلة
٤٨	١٤ تشرين الثاني/نوفمبر	١٦ تشرين الثاني/نوفمبر	٣	تجميع نتائج الانتخابات الرئاسية من قبل اللجنة الانتخابية المستقلة
٤٩	١٧ تشرين الثاني/نوفمبر	١	إعلان نتائج الجولة الثانية للانتخابات الرئاسية من قبل اللجنة الانتخابية المستقلة	تقديم المشورة التقنية بشأن إجراءات وتوقيت الإعلان

الفترة الزمنية (بالأيام)	المهمة	البداية	النهاية
١	إحالة النتائج إلى المحكمة العليا	١٨ تشرين الثاني/نوفمبر	٥٠
٢	إعلان فترة الانتظار من قبل المحكمة العليا	١٩ تشرين الثاني/نوفمبر	٥١
١	إعلان نتائج الجولة الثانية للانتخابات الرئاسية من قبل المحكمة العليا	٢١ تشرين الثاني/نوفمبر	٥٢
١	إعلان النتائج النهائية للانتخابات التشريعية	٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر	٥٣
-	تولي الرئيس لمنصبه	٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر	٥٤

المرفق الثالث نشر الأفراد

من ١ أيار/مايو ٢٠٠٦ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

الأرقام المتوقعة													الأرقام الفعلية		
المتوسط	٣٠ حزيران/يونيه	٣١ أيار/مايو	٣٠ نيسان/أبريل	٣١ آذار/مارس	٢٨ شباط/فبراير	٣١ كانون الثاني/يناير	٣١ كانون الأول/ديسمبر	٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر	٣١ تشرين الأول/أكتوبر	٣٠ أيلول/سبتمبر	٣١ تموز/أغسطس	٣٠ حزيران/يونيه	٣١ أيار/يونيه		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة المراقبون العسكريون	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	مدرجة في الميزانية	
١٦ ٠٣٧	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٥ ٨٦٨	١٥ ٧٦٨	١٥ ٧٦٨	١٥ ٦٩٨	١٥ ٦٩٨	الوحدات العسكرية
١٦ ٠٣٧	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٦ ١١٥	١٥ ٨٦٨	١٥ ٧٦٨	١٥ ٧٦٨	١٥ ٨١٤	١٥ ٨١٤	منقحة
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	٠,٧	٠,٧	النسبة المئوية لمعدل الشغور
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	الشرطة المدنية
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	مدرجة في الميزانية
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	النسبة المئوية لمعدل الشغور
٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	وحدات الشرطة المشكّلة
٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٧٥٠	٦٢٥	٦٢٥	منقحة
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(٢٠,٠)	(٢٠,٠)	النسبة المئوية لمعدل الشغور
١٦ ٧٨٧	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٦١٨	١٦ ٥١٨	١٦ ٥١٨	١٦ ٤٤٨	١٦ ٤٤٨	مجموع الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة
١٦ ٧٨٧	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٨٦٥	١٦ ٦١٨	١٦ ٥١٨	١٦ ٥١٨	١٦ ٤٣٩	١٦ ٤٣٩	العدد المأذون به
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(٠,١)	(٠,١)	النسبة المئوية لمعدل الشغور

المرفق الرابع

موجز الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الافتتاح	١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ حتى ٣٠ حزيران/ يونيه ٢٠٠٧	١ تموز/يوليه ٢٠٠٥ حتى ٣٠ حزيران/ يونيه ٢٠٠٦	١ تموز/يوليه ٢٠٠٥ حتى ٣٠ حزيران/ يونيه ٢٠٠٦	١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ حتى ٣٠ حزيران/ يونيه ٢٠٠٥	النسبة المئوية	الافتتاح	الفرق = (٥) - (٤) (٣)	التقديرات المنقحة	التقديرات المنقحة	الاعتماد	النفقات	الفئة
	المبلغ	(٤)	(٣)	(٢)								
												الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة
	٧,٨	٤٣ ٨٧٤,٠	٤٣ ٨٧٤,٠	٤٠ ٦٩٥,٢							٤١ ٧١٣,٧	المراقبون العسكريون
	٢,٩	٣٨٢ ٥٧٨,٩	٣٨٤ ٢٨٠,٧	٣٧١ ٧٨٥,٥		(١ ٧٠١,٨)					٣٢٩ ١٩٧,٦	الوحدات العسكرية
	٢٠,١	٢١ ١٧٣,٨	٢١ ١٧٣,٨	١٧ ٦٢٥,٦							٨ ٨٥٢,١	شرطة الأمم المتحدة
	٢٣,٧	١٨ ١٩٩,٠	١٨ ١٩٩,٠	١٤ ٧١٥,٠							—	وحدات الشرطة المشكلة
	٤,٧	٤٦٥ ٨٢٥,٧	٤٦٧ ٥٢٧,٥	٤٤٤ ٨٢١,٣		(١ ٧٠١,٨)					٣٧٩ ٧٦٣,٤	المجموع الفرعي
												الموظفون المدنيون
	٧,١	١٤٢ ١٨٨,٤	١٤٢ ١٨٨,٤	١٣٢ ٧٠٣,١							١٠٦ ٠٥٢,٦	الموظفون الدوليون
	٦٠,١	٣٠ ٩٨٦,٧	٣٠ ٩٨٦,٧	١٩ ٣٥١,٠							١٥ ٢٨١,٨	الموظفون الوطنيون
	(١٦,٤)	٢٠ ٧٦٩,٨	٢٠ ٧٦٩,٨	٢٤ ٨٣٢,٨							١٩ ٥٢٨,١	متطوعو الأمم المتحدة
	٩,٦	١٩٣ ٩٤٤,٩	١٩٣ ٩٤٤,٩	١٧٦ ٨٨٦,٩							١٤٠ ٨٦٢,٥	المجموع الفرعي
												التكاليف التشغيلية
	(٨٠,٢)	٢ ١٠٢,٠	٢ ١٠٢,٠	١٠ ٦٢٣,٥							٩,٠	المساعدة المؤقتة العامة
	—	—	—	—							—	الموظفون المقدمون من الحكومات
	—	—	—	—							—	مراقبو الانتخابات المدنيون
	٦١,٨	٣١٧,٢	٣١٧,٢	١٩٦,١							٥١,٦	الخبراء الاستشاريون
	(٣١,١)	٤ ٠٥٦,٩	٤ ٠٥٦,٩	٥ ٨٨٤,٤							٦ ٠١٤,٦	السفر الرسمي
	(١٠,١)	٩٣ ٠٥٨,٨	٩٣ ٢٣٢,٣	١٠٣ ٥٥٨,٠		(١٧٣,٥)					٨٩ ٨١٢,٢	المرافق والهيكل الأساسية
	(٣٦,٠)	١٧ ١٦٥,١	١٧ ١٦٥,١	٢٦ ٨٣٥,٤							٢٩ ٩٦٦,٤	النقل البري
	(١٤,٢)	٢٤٤ ٧٧٥,٩	٢٤٤ ٧٧٥,٩	٢٨٥ ٢٥٦,٧							١٦٣ ٠٣٧,٤	النقل الجوي
	٦,٢	٢ ٧٢٩,٠	٢ ٧٢٩,٠	٢ ٥٧٠,٤							٣ ٠٢٩,٧	النقل البحري

الفئة	١ تموز/يوليه ٢٠٠٤ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٥	١ تموز/يوليه ٢٠٠٥ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٦	١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٧	الاختلاف		
	النفقات (١)	الاعتماد (٢)	التقديرات المنقحة (٣)	التقديرات المنقحة (٤)	الفرق = (٥) - (٤) (٣)	المبلغ النسبة المئوية
الاتصالات	٤٤ ٥٢٠,٠	٣٤ ٠٦٨,٨	٢٨ ٩٠١,٩	٢٨ ٨١٤,٤	(٨٧,٥)	(١٥,٤)
تكنولوجيا المعلومات	١٣ ١٨٧,١	٨ ١٧٨,٨	٧ ٤٩٥,٧	٧ ٤٩٥,٧	—	(٨,٤)
الشؤون الطبية	٩ ٦٦٩,٧	١٠ ٣٨٨,٠	١٥ ١٤٠,٤	١٥ ١١٤,٠	(٢٦,٤)	٤٥,٥
المعدات الخاصة	٤ ٧٤٨,٨	٦ ٨٠٩,١	٧ ٢٣٣,٤	٧ ١٩٩,٦	(٣٣,٨)	٥,٧
اللسوازم والخدمات والمعدات الأخرى	١٥ ٢١٢,٨	١٦ ٥٩٤,٨	١١ ٦٧٢,٢	١١ ٦٧٢,٢	—	(٢٩,٧)
المشاريع السريعة الأثر	٩٩٩,٣	١ ٠٠٠,٠	١ ٠٠٠,٠	١ ٠٠٠,٠	—	—
المجموع الفرعي	٣٨٠ ٢٥٨,٦	٥١١ ٩٦٤,٠	٤٣٥ ٨٢٢,٠	٤٣٥ ٥٠٠,٨	(٣٢١,٢)	(١٤,٩)
إجمالي الاحتياجات	٩٠٠ ٨٨٤,٥	١ ١٣٣ ٦٧٢,٢	١ ٠٩٧ ٢٩٤,٤	١ ٠٩٥ ٢٧١,٤	(٢ ٠٢٣,٠)	(٣,٤)
الإيرادات الآتية من الافتطاءات الإلزامية من مرتبات الموظفين	١٤ ٨٨٢,٧	٢١ ٢٥١,٤	١٩ ٢٢٦,٤	١٩ ٢٢٦,٤	—	(٩,٥)
المجموع الصافي للإحتياجات	٨٨٦ ٠٠١,٨	١ ١١٢ ٤٢٠,٨	١ ٠٧٨ ٠٦٨,٠	١ ٠٧٦ ٠٤٥,٠	(٢ ٠٢٣,٠)	(٣,٣)
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	٣ ١١٢,٦	٣ ٢٠٣,٠	٣ ٠٠٥,١	٣ ٠٠٥,١	—	(٦,٢)
مجموع الاحتياجات	٩٠٣ ٩٩٧,١	١ ١٣٦ ٨٧٥,٢	١ ١٠٠ ٢٩٩,٥	١ ٠٩٨ ٢٧٦,٥	(٢ ٠٢٣,٠)	(٣,٤)

المرفق الخامس

آليات التنسيق بين بعثة منظمة الأمم المتحدة في جمهورية الكونغو الديمقراطية ووكالات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها الأخرى الموجودة في جمهورية الكونغو الديمقراطية

١ - هناك آليات تنسيق راسخة تشمل فريق الأمم المتحدة القطري. وتشارك البعثة على النحو التالي:

(أ) فريق إدارة البرامج (كبار موظفي البرامج في وكالات الأمم المتحدة، والمكتب المتكامل، وقسم الشؤون المدنية، وأقسام البعثة الأخرى حسب الاختصاص)؛

(ب) فريق إدارة العمليات، ويرأسه برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وتشارك في رئاسته شعبة الشؤون الإدارية

(ج) فريق الدعوة المعني بالشؤون الإنسانية، ويرأسه نائب الممثل الخاص للأمين العام/منسق الشؤون الإنسانية، وتشارك فيه وكالات الأمم المتحدة، والمنظمات غير الحكومية، والجهات المانحة، وقسم الشؤون المدنية، والقطاع العسكري.

(د) المجموعات (المجموعات المواضيعية السابقة)، لا سيما المجموعات المعنية بالحماية، والانتعاش المبكر، والشؤون الجنسانية، وفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز.

ومن الجدير بالذكر أيضا أن التوصية بعقد اجتماعات منتظمة بين فريق الأمم المتحدة القطري، والإدارة العليا للبعثة، ورؤساء الأقسام في البعثة، والصادرة عن رؤساء الوكالات خلال معتكف في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦، ستنفذ في المستقبل القريب. علاوة على ذلك، ستؤدي عملية التخطيط المتكامل للبعثة دور الخطة الاستراتيجية العامة الموضوعية على أرفع مستوى، حيث ترتبط ببرامج تثبيت الاستقرار التي يجري وضعها حاليا بالتعاون مع البعثة.

٢ - تفاصيل برامج العمل المنسقة حاليا بين البعثة وغيرها من وكالات الأمم المتحدة:

الانتخابات

٣ - يعمل حاليا موظفون من الشعبة الانتخابية التابعة للبعثة ومن مشاريع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ذات الصلة بالانتخابات ضمن هيكل تنظيمي متكامل يرأسهم كبير موظفين لشؤون الانتخابات، وهو مسؤول أمام الممثل الخاص للأمين العام/المنسق المقيم. وتعد اجتماعات انتخابية منتظمة برئاسة الممثل الخاص للأمين العام/الممثل المقيم، لتنسيق الأنشطة (مثلا، تنسيق أعمال مركز الخدمات التابع للبرنامج الإنمائي مع مركز السوقيات التابع للبعثة). ويعمل البرنامج الإنمائي أيضا بشكل وثيق مع شعبة الشؤون السياسية، وقسم حقوق

الإنسان وسيادة القانون في البعثة بشأن مشاريع تتعلق بحل المنازعات الانتخابية، ومع لجنة من الأشخاص البارزين لرصد السلوك في الحملات الانتخابية (لجنة الحكماء).

الأمن

٤ - لقد أنشئ نظام متكامل يعالج جميع المسائل المتصلة بالأمن، ويشمل الأمم المتحدة بكاملها.

نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج

٥ - من خلال مشروع آلية الاستجابة السريعة، تتعاون البعثة مع البرنامج الإنمائي في عملية إعادة الجنود الأجانب إلى وطنهم، رواندا.

٦ - وهناك عنصر تعاون آخر يتم من خلال مركز التوجيه (وخاصة في كيندو) حيث تقدم البعثة ووكالات الأمم المتحدة المساعدة إلى الجنود المسرحين.

٧ - ثالثاً، تجري حالياً صياغة مشروع يهدف إلى تقديم الدعم إلى وحدات الجيش المدججة بعدد إكمال عملية الدمج (السوقيات، والأغذية ... وما إلى ذلك). وستتولى البعثة عملية التنفيذ.

حماية المدنيين

٨ - يستمر تنفيذ الأنشطة أساساً من خلال مجموعة التدابير المتصلة بتقديم الحماية. وتتضمن أساساً مبادرات في مجال الدعوة تهدف إلى منع وقوع ضحايا في العمليات العسكرية، ومتابعة المسائل المتصلة بالإفلات من العقاب، ومشاكل الانضباط في القوات المسلحة لجمهورية الكونغو الديمقراطية، والطلبات المتصلة بتسيير دوريات، وإنشاء آليات للإنذار المبكر لمنع نزوح السكان على نطاق واسع.

فيروس نقص المناعة البشرية/متلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز)

٩ - يشمل البرنامج وضع خرائط للأنشطة المتصلة بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز في البلد، والقيام، من خلال إطار قائم، برصد أنشطة وبرامج متصلة بذلك، وكفالة إنشاء صلات بالخطة الوطنية. وتساهم الوحدة المعنية بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز بنشاط في وضع سياسات أساسية تتعلق بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز.

العمليات الإنسانية

١٠ - تنفذ العمليات الإنسانية من خلال الركيزتين الأولى والثانية من خطة العمل الإنساني.